

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 25. Mai 1972
Berne, jeudi 25 mai 1972

1335

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 120

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eldg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncepreis: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 120 - 25. 5. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Unicon & U.I.C. Services SA en liquidation, Genève.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
Grada per dichiarazione di scomparsa.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-ungarische Wirtschaftsverhandlungen. - Négociations économiques suisse-hongroises.
France: Réglementation des transferts à destination de l'étranger.
France: Contrôle des changes. Opérations de courtage ou négoce international.
France: Assouplissement du contrôle des changes.
République Centrafricaine: Blocage des prix.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).
Tagung des OECD-Rates auf Ministerienebene. - Réunion du Conseil de l'OCDE au niveau des Ministres.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
E. Tognella, in Zürich (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1171), Polterwerkstätte. Neue Adresse: Bremgartenstrasse 18 (nicht 118, wie irrtümlich eingetragen).

12. Mai 1972.
Torrenta Bau AG, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1972. Zweck: Bau von Immobilien und deren Verkauf sowie Beteiligung an gleichartigen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberiert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsart) eines oder mehrerer Mitglieder. Mitglieder des VR: Emil Hofmann, von Matzingen, in Zürich, Präsident, und Heinrich Frey, von Densbüren, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

15. Mai 1972.
Wohnungs- & Eigenheim-Bau AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 21, Zürich 4. Statutendatum: 27. 4. und 12. 5. 1972. Zweck: Erstellung und Vertrieb sowie Verwaltung und Vermittlung von Bauten aller Art, insbesondere von Wohnungen und Eigenheimen, im In- und Ausland; kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte vornehmen, Grundeigentum erwerben und sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsart): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erwin Kaspar, von Zürich, in Zug, mit Einzelunterschrift.

Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Mai 1972. Weisswaren.
S. Serz, in Luzern, Weisswaren usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 31). Diese Einzelfirma wird infolge Überganges der Aktien und Passiven an die neugegründete Aktiengesellschaft «Serz AG», in Luzern, gelöscht.

12. Mai 1972. Weisswaren. Bestecke.
Serz AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «S. Serz», in Luzern, Handel mit Weisswaren und Bestecken, Vertretungen aller Art. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Grundstücken, das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Sachanlage- und Sachübernahmevertrag vom 10. Mai 1972 und Bilanz per 1. Januar 1972 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «S. Serz», in Luzern, Aktiven von Fr. 851.350.29 und Passiven von Fr. 779.476.15 zu einem Preis von Fr. 71.874.14. Davon werden Fr. 49.000 an das Grundkapital angerechnet durch Uebernahme von 490 Namenaktien zu Fr. 100. 10 Namenaktien zu Fr. 100 sind liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Sali Serz, Mitglied Olga Serz, beide von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Karl Heuberger, von Rickenbach TG, in Luzern. Adresse: Rotseestrasse 9 (eigenes Büro).

12. Mai 1972. Kunststoff-Platten.
Argolite AG, Willisau, in Willisau-Land (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1968, S. 1671), Kunststoffplatten usw. Adolf Höchli-Bugmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Adolf Höchli, Delegierter (bisher Direktor), und Max Höchli (bisher Prokurist), die Prokura des Letztgenannten ist demnach erloschen.

12. Mai 1972.
Bootsausgenossenschaft Sempachersee, in Sursee (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1962, S. 2028). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1972 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. Mai 1972. Baumaschinen.
Brun & Cie. A.G., in Altishofen, Baumaschinen (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2994). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Stäger, von Besenbüren, in Nebikon.

12. Mai 1972.
Building Block Modules Investors SA, in Luzern, Finanzierung, Herstellung und Vertrieb von vorfabrizierten Raumelementen usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1149). Hans Keller und Martin Lustenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Mai 1972.
Rosa Burkard AG Handarbeitsgeschäft, in Luzern (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1960, S. 335). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. März 1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

12. Mai 1972. Treibstoffe.
Chemont AG, in Baldegg, Geminde Hohenrain, Treibstoffe usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2153 bzw. Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2253). Die Prokura von Karel Chromik ist erloschen.

12. Mai 1972.
Darlehenskasse Ufhusen, in Ufhusen, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1654). Johann Hodel ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Alois Schwegler, von und in Ufhusen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1972.
Fortuna Finanz- und Verwaltungs AG, in Luzern (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2763). Walter Kurz und Dr. Karl Kaufmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident Dr. Willy Futterknecht ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt Einzelunterschrift, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

12. Mai 1972. Bäckerei.
Ed. Jung, in Luzern, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 1513). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Mai 1972.
Overterra Investment Service AG OIS, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Josef Guggenheim, von Zürich und Luzern, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Borer, von Beinwil SO, in Meilen.

12. Mai 1972. Transporte, Nutzfahrzeuge.
Alfred Steiger, in Büron (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1951, S. 3254). Neue Geschäftsnatur: Sachtransporte; Handel mit Nutzfahrzeugen; Reparaturwerkstätte.

12. Mai 1972.
Wasserversorgungsgenossenschaft Roggliswil, in Roggliswil (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1960, S. 1767). Vinzenz Frank ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Adolf Geiser, von und in Roggliswil. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz - Schwytz - Svitto

12. Mai 1972.
Studenmat Pfäffikon AG, in Freienbach, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Mai 1972.
Xaver Marty, Schuhwaren und Schuhversand, in Sattel (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1954, S. 678). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Mai 1972.
J. Torelli-Dahinden, Hotel Rössli, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber dieser Firma ist Josef Torelli-Dahinden, von Cerentino TI, in Goldau, Gemeinde Arth. Hotel- und Restaurationsbetrieb, Gotthardstrasse 29.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

12. Mai 1972.
Drei-Eichen-Verlag AG, in Engelberg, Herstellung von Büchern und Zeitschriften, Ankauf, Verkauf und Auswertung von internationalen Literaturrechten, Durchführung von internationalen Autorentreffen und Aufbau einer internationalen Schriftszentrale (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 345). Gino Longhi ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen, ebenso die Prokura von Hermann Kissener. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Hermann Kissener, deutscher Staatsangehöriger, in München, Präsident; Beatrix Matter-Hammer, von und in Engelberg; Joseph Waser, von Engelberg, in Stans; Franz Notz, von Dagmersellen, in Engelberg; Gino Longhi, von Stansstad, in Engelberg (bisher). Hermann Kissener führt als Präsident Einzelunterschrift. Beatrix Matter und Joseph Waser zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Mai 1972. Bauten.
Carl Garovi-Odermatt Filiale Giswil, in Giswil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Sachseln im Handelsregister des Kantons Obwalden seit 29. März 1945 eingetragenen Einzelfirma «Carl Garovi-Odermatt», Hoch- und Tiefbauunternehmung, Baumaterialienhandlung, in Giswil eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Carl Garovi-Odermatt, von Alpnach, in Sachseln, und von Giovanni Garovi, von Alpnach, in Giswil, welchem Kollektivprokura erteilt ist. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Baumaterialienhandlung. Grossteil (eigenes Büro).

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

12. Mai 1972.
Präzisions Mess- und Feinmechanik AG, bisher in Zug. Verwertung von Patenten und Durchführung von Beratungen auf dem Gebiete der Präzisions-, Mess- und Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 615). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Januar 1972 wurden die Statuten, welche ursprünglich vom 25. Februar 1971 datieren und seither nicht revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Hergiswil. Die Firma lautet neu: Präfemag. Zweck: Verwertung von Patenten und Durchführung von Beratungen auf dem Gebiete der Präzisions-, Mess- und Feinmechanik sowie Handel mit Präzisions-Längen- und Winkel-messzeugen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; liberiert mit Fr. 29.500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Siegwart, von Horw, in Hergiswil NW, Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug, Vizepräsident. Beide zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Seestrasse 60, bei Hans Siegwart.

12. Mai 1972.
Gesa Hotelbetriebs AG, bisher in Engelberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Mai 1972 wurde der Sitz nach B u o c h s verlegt. Gleichzeitig wurde der Name abgeändert in Hotel-ensult AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Dezember 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Fred U. Hausheuer, von Zürich, in Buochs. Die beiden bisherigen Verwaltungsräte Dr. Horst W. Murmann und Werner Wiedler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Haus Gauschla.

Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung.
Elmag, in Glarus (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1245). Die Vizedirektoren Kurt Hürlimann und Gerhard Feldmann zeichnen nach wie vor zu zweien.

12. Mai 1972. Immobilien.
Yurocarib AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 10. Mai 1972 und Statuten vom 9. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Ueberbauung und den Verkauf von Grundstücken, die Finanzierung von Entwicklungsprojekten, alles vornehmlich im karibischen Raum. Die Gesellschaft kann Warentransaktionen durchführen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10.000.000 und ist eingeteilt in 20.000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 8000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig werden 16.000 Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 500 ausgegeben. Sie geben Anrecht auf einen Anteil am Gewinn und Liquidationserlös. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Mai 1972 übernimmt die Gesellschaft von Kirean Investments Limited, in Freeport (Grand Bahamas U.K.), von Salt Sea Holdings Limited, in Freeport (Grand Bahamas U.K.), und von der Inter-Alexander Building & Development Co. Limited, in Freeport (Grand Bahamas U.K.) im Sacheinlagevertrag näher umschriebene Grundstücke zum Uebernahmepreis von Fr. 17.673.135.10, wofür den Sacheinlegern insgesamt 17.945 voll liberiert geltende Namenaktien zu Fr. 100 und 1718 voll liberiert geltende Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 14.356 Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 500 ausgehändig werden, während Fr. 1.522.635.10 den Sacheinlegern auf Darlehenskonto gutgeschrieben werden. Zur Voll-Liberierung des Aktienkapitals wurden ferner Fr. 1.027.500 bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 15 Mitgliedern. Ihm gehören an: Carl Burckhardt, von Siglisorf AG, in Wallisellen, als Präsident; Max Werner Flückiger, von Dürrenthor BE, in Rüschlikon ZH; Dr. Joseph Blasko, kanadischer Staatsangehöriger, in Miami/Florida, als Mitglied und Direktor; Eduard Abegg, von Arth SZ, in Langnau a. A., und Bernhard Gerver, von Bremgarten AG, in Utetikon a. S. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zum Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Neville Chan, venezolanischer Staatsangehöriger, in Chacao/Caracas. Ferner wurden ernannt: zum Direktor: Dr. Werner Wobmann, von Hitzkirch LU, in Herrliberg ZH; zu Prokuristen: Paul Keller, von Wald ZH, in Grüb, b. Wetzikon ZH, und Edith Malik-Odermatt, von und in Glarus. Sie zeichnen ebenfalls kollektiv zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei Burckhardt & Co., vorm. Burckhardt u. Schönberger, Filiale Glarus, Spielhof 7.

12. Mai 1972. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen.
Lysoform Holding A.G. (Lysoform Holding S.A.) (Lysoform Holding Ltd.), in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, insbesondere von Beteiligungen an Gesellschaften, die sich mit der Produktion von Lysoform beschäftigen. Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2763). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1972 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Mai 1972. Beteiligungen.

Spintex AG (Spintex SA) (Spintex Ltd.), in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiete der Textilindustrie (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2973). Nachdem diese Gesellschaft ihren Sitz nach Zürich verlegt hat (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1139), wird sie im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1972. Public relations. Copyright usw.
Interrelations AG, in Glarus, Public relations, Copyright, Promotion, An- und Verkauf von Grundstücken und Immobilien, sowie jegliche damit im Zusammenhang stehende Tätigkeiten (SHAB Nr. 282 vom 12. 12. 1971, S. 2912). Nachdem diese Gesellschaft ihren Sitz nach Zürich verlegt hat (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152), wird sie im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1972. Beteiligungen usw.
Elektroanlagen AG, in Glarus, Uebernahme Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1988). Das Rechtsdomizil befindet sich nunmehr bei Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

12. Mai 1972.
Maschinen und Geräte AG, in Glarus, Ankauf, Vermietung und Verkauf von Baumaschinen, sowie An- und Verkauf von Baumaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2608). Dr. Hans Hafner, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Weiter sind die nichtzeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Peter Hefli und Albin Mächler ebenfalls ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Kilian E. Nathan, von und in Zürich. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

12. Mai 1972. Weblblätter usw.
Hch. Stauffacher & Sohn, in Schwanden, Kollektivgesellschaft, Fabrikation, Vertrieb, Import und Export von Weblblättern usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1965, S. 2442). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Stauffacher-Avagnina per 18. Februar 1972 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Geschäftsführer Robert Stauffacher-Orler, von Matt, in Schwanden, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Stauffacher Sohn**, in Schwanden. Zweck der Firma ist die Fabrikation, der Vertrieb, der Import und Export von Weblblättern in Metall und in Kunststoffen, sowie von Weblblattzähnen und ähnlichen Produkten, ferner die Vertretung von verwandten Produkten und Maschinen.

12. Mai 1972. Handels- und Finanzgeschäfte.
Immavera Aktiengesellschaft, in Glarus, Tötigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870). Werner Alois Kälin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Hauptstrasse 49.

12. Mai 1972. Elektronik usw.
CT Consulting Team AG, in Glarus, Vermittlung von Geschäften der Elektronik und Elektronikteilen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2918). Friedrich Baumgartner, Präsident, und Erich Schirmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

8. Mai 1972.
Univag-Finanz AG, in Zug (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1966, S. 247). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

12. Mai 1972. Transporte. Aushub.
Richard Hürlimann AG, in Walchwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens sowie eines Unternehmens zur Ausführung von Aushubarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Herrn Richard Hürlimann, Hörndli, Walchwil, einen Lastwagen, Marke Berna, zum Preise von Fr. 82 000 und einen Lastwagen, Marke Man, zum Preise von Fr. 178 000 käuflich zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Richard Hürlimann, von und in Walchwil. Domizil: Hörndli (c/o Richard Hürlimann).

12. Mai 1972.
Foee A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1971, S. 2536). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

12. Mai 1972. Immobilien.
Hepta AG, in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Erwerb und Uebertragung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Weiss, von Zug, in Cham. Domizil: Scheuerstrasse 6 (c/o Peter Weiss).

12. Mai 1972.
Management Holding AG, in Baar, Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der Unternehmensberatung (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 32). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

12. Mai 1972.
Sigma-Personal, Raymond Spielmann, in Zug, Uebernahme von Temporärfabrik, Personalvermittlung (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 98). Die Firma wird geändert in: **Personal Sigma, Raymond Spielmann**. Neue Geschäftsnatur: Vermittlung von Arbeitskräften der verschiedenen Berufe für temporäre und feste Stellen. Neues Domizil: Poststrasse 22.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

12. Mai 1972. Produits industriels.
Lito S.A., à Châtel-St-Denis, fabrications industrielles (FOSC du 14. 10. 1971, No 240, p. 2501). Urs Graber, de Lucerne, à Buchrain, a été désigné comme administrateur unique. L'administrateur André Currat a démissionné; ses pouvoirs ainsi que ceux du directeur Pierre Zingre sont éteints. Signature individuelle de l'administrateur unique.

Bureau de Fribourg

Rectification.
Lichtkuppel A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 5. 1972, No 109, p. 1199). Raison sociale exacte: **Lichtkuppel A.G.**

12. Mai 1972.
Amiel Industries Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1969, No 263, p. 2585). L'administrateur René Saegesser a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur: Georges Guisolan, de Chérens, à Estavayer-le-Lac. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs.

12. Mai 1972. Appareils ménagers.
Etablissement Sarina S.A. Fribourg (Sarina Werke A.G. Freiburg) (Stabilimenti Sarina S.A. Fribourg), à Fribourg, fabrication, vente d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 9. 2. 1972, No 33, p. 346). A été nommé administrateur sans signature, Bernard Schneider, d'Arni BE, à Givisiez. Linus Kaeser, directeur, est nommé administrateur. Il reste directeur et continue à signer collectivement à deux avec un directeur et un fondé de pouvoir.

12. Mai 1972. Matériel pour entrepreneurs.
J. Galliano, à Villars-sur-Glâne, commerce de matériel pour entrepreneurs (FOSC du 9. 9. 1968, No 211, p. 1940). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Baslinal

9. Mai 1972.
Darlehenskasse Oensingen, in Oensingen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1230). Aus der Verwaltung ist der Präsident August Lenz ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Beisitzer Peter Ackermann, von Wolfwil, in Oensingen, ernannt worden. Die Unterschrift führt nach wie vor der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

9. Mai 1972.
Okal-Haus AG (Maison Okal SA) (Okal House Ltd.), in Eggenkingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. April 1972 und 9. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Vertrieb und Montage von vorfabrizierten Bauten, insbesondere von Fertighäusern, und alle damit verbundenen Bauausführungen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder an Interessenten vermitteln und damit zusammenhängende Finanzgeschäfte tätigen oder abwickeln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung ab Grundbuch Eggenkingen Nr. 1616 eine Parzelle von 21,77 Aren zum Preise von Fr. 152 390 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einzigster Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Zürich. Geschäftsdomizil: c/o Erhard Bloch.

10. Mai 1972.
JURA Elektroapparate-Fabriken L. Henzrihofs A.G., in Niederbuchsiten (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 273). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die weiter vorgenommenen Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Bureau Grenchen-Bettlach

10. Mai 1972. Triebe, Räder usw.
Gebr. Güggi A.G. (Güggi Frères S.A.), in Grenchen, Fabrikation von Trieben, Rädern, Apparaturen usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 486). Gustav Güggi und Dr. Ernst Güggi sind als Verwaltungsräte zurückgetreten; ihre Unterschriften werden gelöscht. Auch Paul Güggi, der nicht unterschriftsberechtigt war, ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Josef Vogt-Güggi, von Bettlach, in Grenchen, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Kriegstetten

5. Mai 1972. Weine.
Martha Llorens-Stampfli, in Biberist, Weinhandlung und Betrieb des Restaurants «Zum Frohsinn» (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1956, S. 2651). Neue Geschäftsnatur: Weinhandlung. Neues Geschäftslok: Schachenrain 15.

5. Mai 1972.
Fabo-Bau, H. Fahrni-Borner, in Zuchwil, Inhaber dieser Firma ist Heinz Fahrni-Borner, von Eriz, in Zuchwil. Erstellung und Verkauf von normierten Bauten. Bühlstrasse 18.

5. Mai 1972.
Biber Holding A.G., in Biberist, Beteiligung an industriellen Unternehmungen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2143). In der Generalversammlung vom 4. Mai 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten über nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert. Es bestehen Partizipationsscheine ohne Nennwert, lautend auf den Inhaber, die Anspruch auf einen Anteil des Gewinnes und des Liquidationserlöses gewähren. Gleichzeitig wurde die Ausgabe von 6000 weiteren Partizipationsscheinen beschlossen womit die Anzahl der ausgegebenen Partizipationsscheine 25 200 beträgt.

Bureau Lebern

9. Mai 1972.
Darlehenskasse Flumenthal-Hubersdorf, in Hubersdorf (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1346). Eduard Zuber (Präsident), ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar, Walter Roth, von und in Flumenthal, ist nun Präsident. Neu in die Verwaltung als Aktuar wurde Otto Rieder, von Oensingen, in Flumenthal, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Olten-Gösgen

12. Mai 1972. Verpackungen, Druckerzeugnisse usw.
Rentsch AG, in Trimbach, Verpackungen, Druckerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2482). Direktor Willi Rentsch-Hagmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine und die Unterschriften der Vizepräsidenten Hansruedi Kautz und Felix Schirato sind erloschen. Otto Schär, dessen Prokura erloschen ist, und Albin Bugari, von Sursee, in Luzern, wurden zu Vizepräsidenten ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Zvonimir Bernwald, in Trimbach, und Dieter Fay, in Olten, beide deutsche Staatsangehörige.

12. Mai 1972.
Kies-, Beton- und Teerphosphat-A.G., in Gunzgen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3119). Vizepräsident Ernst Vogt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und die Prokura des Walter Vogt sind erloschen. Wolfgang Brunner, von Feuerthalen, in Rickenbach SO, wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates wurde erteilt an Rudolf Hauser, von Krummenau, in Wangen bei Olten. Kollektivprokura zu zweien mit dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde erteilt an Liselotte Haller-Kuhlmeyer, von und in Rickenbach SO.

Bureau Thierstein

10. Mai 1972.
Milchgenossenschaft Ober-Beinwil, in Beinwil (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4124). Aus der Verwaltung sind Josef Saner, Aktuar, und Paul Borer, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Xaver Baschung, von Mümliswil-Ramiswil, als Aktuar, und Gerhard Wyss, von Günsberg, als Kassier, beide in Beinwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Mai 1972.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 823). Statutenänderung: 9. Mai 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 000 durch Ausgabe von 100 000 Inhaberkarten zu Fr. 500 auf Fr. 550 000 000, voll liberriert, 1 100 000 Inhaberkarten zu Fr. 500.

10. Mai 1972. Finanzierungsgeschäfte usw.
Warga GmbH, in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1753). Unterschrift Dr. Ulrich Zimmermann, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil. Neues Domizil: Hirzobdenweg 103 (bei Internationale Treuhänder AG).

10. Mai 1972. Vermögensverwaltung usw.
Warega GmbH, in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 705). Unterschrift Dr. Ulrich Zimmermann, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil. Neues Domizil: Hirzobdenweg 103 (bei Internationale Treuhänder AG).

10. Mai 1972. Tapetenwürfe usw.
Interpreo Freeh & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Tapetenwürfe usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1381). Neues Domizil: Rheinfelderstrasse 8.

10. Mai 1972. Liegenschaften usw.
Innewag AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2841). Unterschrift Max Eggenschwiler, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Denner, von Wattenwil, in Oberwil BL.

10. Mai 1972.
Medium AG Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2841). Unterschrift Max Eggenschwiler, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Denner, von Wattenwil, in Oberwil BL.

10. Mai 1972.
Oeschger Textil-Transport AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 491). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Rickenbach, von Arth, in Basel. Prokura zu zweien neu: Ernst Degen, von Basel und Oberwil BL, in Basel; Charles Sobol, von und in Basel, und Bruno Vogel, von Aesch BL, in Muttenz.

10. Mai 1972. Autotransporte.
Schueler & Co., in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1964, S. 1193). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

10. Mai 1972.
Möbel-Design 2000 AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1667). Statutenänderung: 2. Mai 1972. Sitz nun: Basel, Enggasse 11 (bei Experta Treuhänder AG). Ursprüngliche Statuten: 8. Juli 1970, Zweck: Entwurf und Zeichnungen von Möbeln aller Art und Beratung in innenarchitektonischen Fragen; Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen; sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs; wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen; Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen, in Zug; Präsident; und Jean Keller, von Pleigne, in Delsberg, beide mit Einzelunterschrift.

10. Mai 1972.
EAR Agents & Representatives AG (EAR Agents & Representatives SA) (EAR Agents & Representatives Ltd.), in Basel, Enggasse 11 (bei Experta Treuhänder AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. Mai 1972. Zweck: Betrieb einer Agentur für den Verkauf von Innenausstattungs- und Textilartikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen; Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Charles Helbling, von Jona, in Muttenz, Präsident und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, beide mit Einzelunterschrift.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

12. Mai 1972. Ingenieurbüro.
Rechsteiner & Nagel, in Speicher. Richard Rechsteiner, von Wald AR, in Speicher, und Hans Jörg Nagel, von und in St. Gallen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1972 begonnen hat. Betrieb eines Ingenieurbüros. Lender 420.

13. Mai 1972. Milchprodukte.
Josua Bötschi, in Heiden. Inhaber: Josua Bötschi, von Schönholzerswilen TG, in Heiden. Verkauf von Milch und Milchprodukten. Dorf, Poststrasse 152.

13. Mai 1972.
Willkob AG Immobiliengesellschaft, in Herisau, Erwerb, Verkauf oder Vermietung von Grundstücken aller Art; Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3097). Verwaltungsratspräsident Willi Knöpfel wohnt nun in Herisau.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

3. Mai 1972. Malerei.
Erwin Kobler AG, in Oberriet SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. Mai 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Malerwerkstätte, sowie Ausführung von Innen- und Ausssenrenovationen. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang mit ihrem Zweck Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Mai 1972 und Uebernahmevertrag per 1. Januar 1972 von Erwin Kobler, Eichenwies, Loo, Oberriet, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 54 000 und Passiven von Fr. 2000 zum Uebernahmepreis von Fr. 52 000, wovon Fr. 47 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied ist: Erwin Kobler, von und in Oberriet, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Eichenwies Loo.

5. Mai 1972. Elektrotechnische Bauelemente.
Helag AG, Buchs/SG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Mai 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen Bauelementen und verwandten Artikeln. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Geschäftsdomizil: Grunaustrasse 15.

12. Mai 1972.
Büchel-Ferrighauten AG, Zweigniederlassung Rebstein, in Rebstein (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1972, S. 1084), mit Hauptsitz in Zürich, Johannes Walli wurde zum Vizepräsident ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung.

12. Mai 1972.
Maschinenbau und Schraubenfabrik AG, in Rorschach (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 2882). Heinrich Knecht, Präsident und Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Alfred Inhelder ist nun Präsident, er ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Direktor und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eric Inhelder, nun in Rheineck, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Prokuristen wurde ernannt Karl Pfister, von Wittenbach, in Rorschacherberg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Direktor.

12. Mai 1972.
Aluminiumwerke A.-G. Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422). Das Aktienkapital von Fr. 5.000.000 ist nun mit Fr. 4.000.000 liberrt.

12. Mai 1972.
ASAG AG Sanitär & Heizung, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2322). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Forster wohnt nun in St. Gallen. Neues Geschäftsdomicil: Flurhofstrasse 160 c.

12. Mai 1972.
EPS Entwicklungsgruppe für Prozessenergien P. Donatsch, W. Hasler, G. Züblin, in Wil SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 309). Der Gesellschafter Peter Donatsch wohnt nun in Wil SG. Neues Geschäftsdomicil: Gallusstrasse 10.

12. Mai 1972. Armierungsarbeiten.
Peter Büchel, bisher in Rebstein, Ausführung von Armierungs- und Schalungsarbeiten (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 50). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Geschäftsdomicil: Adlerbergstrasse 10.

12. Mai 1972. Isolationen.
Adolf Frick, in Sargans, Inhaber der Firma ist Adolf Frick, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Balzers FL. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Mannhart, von und in Flums. Ausführung von Kunststoffbeschichtungen und Isolationen. Haus Speer, bei A. Mannhart, Steuerberatungs- und Revisionsbüro.

12. Mai 1972.
Urs Bünler, Restaurant Hirschen, in Murg, Gemeinde Quarten (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1969, S. 224). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Mai 1972. Schuhwaren.
Pius Walker, in Untertengen, Gemeinde Quarten, Kolonial- und Schuhwaren (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1936, S. 773). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Mai 1972. Restaurant.
Hans-Jürg Glauser, in Nachlassliquidation, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Corso (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Mai 1972. Strumpfwaren.
Nybas AG, bisher in Dübendorf (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2294). An der Generalversammlung vom 12. Mai 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 13. Dezember 1961 wurden entsprechend geändert. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren vorwiegend aus Nylon oder andern synthetischen Garnen, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Voll liberrtes Grundkapital wie bisher Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, Nr. 1 bis 50 der Aktien sind Vorzugsaktien und gewähren im Falle einer Kapitalerhöhung ein doppeltes Bezugsrecht. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Hans Keller, Präsident, Ida Bottini-Simon, Geschäftsführerin, sowie Irma Keller, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Greutmann, von Beggingen SH, in Speicher AR, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Oberer Graben 46.

Graubünden - Grisons - Grigioni
12. Mai 1972.
A.-G. Hotel Cresta Kulm in Celerina, in Celerina/Schlarigna (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1966, S. 2013). Statuten am 19. 1. 7. 1972 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150.000 auf Fr. 250.000, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500; Fr. 45.000 sind durch Verrechnung mit einer Forderung und Fr. 55.000 in bar voll liberrt. Das voll liberrte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500.

12. Mai 1972.
Plaman Finanziaria S.A., in Davos. Nuova società anonima con statuti del 5 maggio 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberrate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri: Hélio Jermini, da Cademario, in Breganzona, presidente; Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

12. Mai 1972.
Transport AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1606). Hans Perli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Weidinger, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln. Neues Domicil: Reichsgasse 29 (eigenes Büro).

12. Mai 1972. Partecipazioni.
Celtafin S.A., in Coira, partecipazione (FUSC del 6. 3. 1968, No 55, p. 488). Pietro Brocchi, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è Carlo Bernardazzi, da ed in Cademario.

12. Mai 1972. Immobiliën.
Senenstein A.G., in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1887). Statuten am 21. 4. 1972 revidiert: Neue Schreibweise der Firma: Senenstein AG. Neuer Zweck: Kauf und Verkauf sowie die Erstellung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

12. Mai 1972. Hotel.
O. Senn-Bradutt, in Davos, Betrieb des Sporthotels Grischuna (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1964, S. 777). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia
12. Mai 1972.
Automobil AG Villigen, in Villigen, Handel mit Neu- und Occasionswagen, Betrieb einer Autocarrosserie-Spenglerie (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1158). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1972 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 51.000

durch Ausgabe von 99 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150.000 beschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 150.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma wird neu geschrieben: **Automobil A.G. Villigen**. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Der Präsident Franz Müller-Jäger und das Mitglied Heinz Stöcklin-Ohl sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihre Unterschriften erloschen sind. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Gemperli-Höphan, von Degersheim SG, in Sarnen OW. Er führt Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied Karl Wiederkehr-Meier ist nun nicht mehr kollektiv-, sondern ebenfalls einzeln unterschreibungsberechtigt.

12. Mai 1972.
Aktiengesellschaft Bank Haerry, in Reinach, Betrieb von Bankgeschäften aller Art (SHAB Nr. 227 vom 26. 11. 1971, S. 2867). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 250.000 durch Ausgabe von 250 weiteren, voll liberrten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500.000 beschlossen. Fr. 190.000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberrt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500.000, ist voll liberrt und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Bellinzona

10. maggio 1972.
Immobiliare Prada SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 5 maggio 1972. Scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere, l'esecuzione di operazioni finanziarie. La società acquisterà un'area di circa 2500 m² staccata dalla particella N 313 RFD Balerna in località Prada, di proprietà dei signori Guido von Rohr e Luigi Galli in ragione di 1/3 ciascuno, per fr. 110 milioni. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. Capitale sociale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberrate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: FUSC oppure tramite lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Guido von Rohr, da Kestenholz SO, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Agim, Piazza Indipendenza.

10. maggio 1972.
Elicifino Società Anonima di Trasporti con Elicotteri, in Bellinzona (FUSC del 19. 6. 1967, No 140, p. 2078). Luigi Furger, già presidente; Bernardo Caverzasio, già vice-presidente; Guido Bostelli, Camillo Jelmini, Kaspar Laley, Pier Felice Barchi, Remo Stürli, tutti membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora così composto: Egidio Cattaneo, da e in Bironico, presidente; Claudio Valsesia, membro e direttore (già iscritto); Mario Gussetti, membro (già iscritto); Walo Hörning, da Berna e Neucheville, in Berna, membro (nuovo); Peter Trachsel, da Mühlturnen, in Toffen, membro (nuovo); Joseph Britt, da Mels, in Berna, membro (nuovo); Manfred Marazza, da Locarno, in Tegna, membro (nuovo), che vincolano la società con firma collettiva a due. Claudio Müller di Angelo, da Goldingen, in Gentilino, è designato direttore con firma collettiva a due con il presidente del consiglio di amministrazione.

12. maggio 1972.
Silarus Immobiliare SA, in Bellinzona (FUSC del 1. 9. 1971, No 203, p. 2152). Nuovo recapito: c/o Elettrovalli SA, Via S. Gottardo 82.

12. maggio 1972.
Benazzi SA Fabbrica abiti per Signore (Benazzi AG Damenkleiderfabrik) (Benazzi SA Fabrique de vêtements pour Dames), in Caslano, società anonima sciolta a seguito di fallimento (FUSC del 1. 9. 1971, No 104, p. 1088). La procedura fallimentare essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

12. maggio 1972. Prodotti petroliferi, ecc.
Petrochimica S.A. in Preonzo, raffinamento e vendita prodotti petroliferi, ecc. (FUSC del 29. 11. 1971, No 279, p. 2884), società anonima. Il capitale sociale di fr. 8.000.000 è attualmente interamente liberrato.

12. maggio 1972.
Cassa rurale Montecarasso, in Montecarasso, società cooperativa (FUSC del 10. 6. 1971, No 132, p. 1424). Pietro Grossi non è più presidente e la sua firma è estinta. In sua vece viene nominato Giuliano Grossi, da e in Montecarasso, precedentemente membro senza diritto di firma, è ora presidente con firma collettiva a due con il vicepresidente e il segretario.

12. maggio 1972.
Immobiliare Prati Grandi SA, in Giubiasco (FUSC del 10. 7. 1970, No 158, p. 1585), società anonima. Arrigo Ghisletta non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Guello Codiroli, da S. Antonio, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale.

12. maggio 1972. Tessili, ecc.
Fortia SA, in Giubiasco, commercio di tessili, materie sintetiche, ecc. (FUSC del 9. 8. 1971, No 183, p. 1968). Mathias Widmer, da Basilea e Hasle presso Burgdorf, in Basilea, è nominato procuratore con firma individuale. Giorgio Bernardoni, membro del consiglio d'amministrazione, abita ora a Giubiasco.

12. maggio 1972. Articoli casalinghi, ecc.
Teneho Mareo, in Bellinzona. Titolare della ditta è Marco Tenchio, da Verdabbio, in Bellinzona. Vendita articoli casalinghi, articoli in pelle, articoli per ufficio, macchine fotografiche e articoli sportivi. Recapito: via Campo Marzio 3.

12. maggio 1972. Costruzioni.
Fera Vito, in S. Antonino, Titolare della ditta è Vito Fera, cittadino italiano, in S. Antonino. Impresa costruzione. Recapito: casa Tellina.

12. maggio 1972.
Immobiliare Reacea SA, in Bellinzona (FUSC del 27. 3. 1968, No 73, p. 652). La società è sciolta in seguito a fallimento decretato dalla Pretura distrettuale in Bellinzona il 12 aprile 1972.

12. maggio 1972. Costruzioni.
Società Anonima Conrad Zschokke, succursale di Bellinzona, in Bellinzona, studio, direzione ed esecuzione delle costruzioni di ogni genere (FUSC del 7. 7. 1971, No 155, p. 1680), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Christoph Hanimann, procuratore, è estinta.

Ufficio di Locarno
9. maggio 1972. Orologeria.
Seiaroni Noè, in Locarno (FUSC del 12. 9. 1962, No 213, p. 2606). Nuovo recapito: Piazza Grande 22, Palazzo Piotti.

9. maggio 1972. Case prefabbricate.
Willbau S.A., in Minusio (FUSC del 16. 12. 1971, No 294, p. 3025), società anonima. Elena Campana, dimissionaria, non è più amministratrice unica; il suo diritto di firma è estinto. Nuovo amministratore unico è nominato: Guerino Bionda, da Preonzo, in Cevio, con firma individuale. Nuovo recapito: presso Bionda, Rizzi & Co. S.A., via Remorino.

9. maggio 1972. Costruzioni, pavimenti, ecc.
Armando Boldrini & Co., in Muraltio (FUSC del 2. 1. 1957, No 1, p. 3), società in accomandita. L'associato accomandante Pasqualino Magnoni è uscito dalla società in data 31 dicembre 1971; la sua acco-

mandita di fr. 1000 è cancellata. Nuovo socio accomandante è entrato, in data 1° gennaio 1972. Paolo Tomassetti, da Avegno, in Losone, con un accomandita di fr. 1000. Lo A Paolo Tomassetti viene conferito il diritto di firma individuale. Lo scopo viene completato con: lavorazione e posa pavimenti, rivestimenti in genere; ufficio tecnico.

9. maggio 1972. Tappeti.
Fatati S.A., in Magadino (FUSC del 21. 10. 1970, No 246, p. 1384). Silvio Paganetti non è più membro del consiglio d'amministrazione, per dimissioni; il suo diritto di firma è estinto.

12. maggio 1972. Immobili.
Manguria S.A., in Muraltio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 10 maggio 1972. Scopo: l'acquisto del part. No 2247 di mq. 1149 del RFD di Ascona, al prezzo di fr. 425.000. Lo scopo può estendersi a ogni genere di attività immobiliare. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, con diritto di firma individuale. Recapito: presso Milton Sartori, viale Verbano 3/a.

12. maggio 1972. Albergo.
Signora Amstutz Olga, in Orselina (FUSC del 26. 5. 1964, No 118, p. 1637). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio. Attivo e passivo al 31 dicembre 1971 sono assunti dalla nuova ditta «Amstutz Alberto fu Alberto», in Orselina, inscritta in seguito.

12. maggio 1972. Albergo.
Amstutz Alberto fu Alberto, in Orselina. Titolare: Alberto Amstutz, da Engelberg OW, in Orselina. La ditta rievola attivo e passivo, al 31 dicembre 1971, della cessata ditta «Signora Amstutz Olga», in Orselina, ora cancellata. Esercizio Albergo-ristorante Orselina, Casa Fortuna, Casa Monti, Casa Paradiso, Casa Giardino.

Ufficio di Lugano

9. maggio 1972. Immobili, ecc.
Adela S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Arnoldo Gianella, da ed in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Giancarlo Bordini.

9. maggio 1972. Immobili, ecc.
Loky S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Arnoldo Gianella, da ed in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini No 4, c/o avv. Giancarlo Bordini.

9. maggio 1972. Partecipazione, ecc.
Ferpx S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: via Petorio 11, presso avv. Dr. Attilio Lucchini.

9. maggio 1972. Affari finanziari e commerciali.
Bivest S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali nonché in particolare l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rosangela Burà, da ed in Isone. Recapito: Via G. Luvinì 6, presso avv. Dr. Carlo Sganzi.

9. maggio 1972. Immobili, ecc.
Bewotak S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 6 maggio 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di mobili ed immobili, ivi compresa la costruzione di stabili e l'assunzione di mutui ipotecari, la gestione di titoli azionari compreso l'acquisto e la vendita degli stessi, la partecipazione ad imprese similari tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Franco Felder, da Lugano e Willisau-UD, in Lugano. Recapito: Via Petorio 7, presso l'amministratore unico.

9. maggio 1972. Immobili, ecc.
Pennabianca Immobiliare S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera e all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia No 10, c/o Fidercom S.A.

9. maggio 1972. Immobili, ecc.
Chimonana S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberrato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

10. maggio 1972. Immobili, ecc.
Cesen S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 9 maggio 1972. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, nonché le operazioni di credito, di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e

finanziarie. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Gastone Probst, da Ginevra, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o studio avv. Gastone Probst.

10 maggio 1972. Immobili, ecc.

Rovigo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 maggio 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni immobili e la partecipazione a società similari. La società intende in particolare acquistare, anche mediante cessione di diritti di compra, gli appartamenti N° 19 di tre locali più servizi al prezzo di fr. 120.000 e N° 24 di quattro locali e mezzo più servizi al prezzo di fr. 175.000, siti al primo piano rispettivamente al secondo piano dello stabile sorgente sul mappale RFD 543 di Paradiso. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Joseph Wicki, da Horw e Oberkirch LU, in Lugano. Recapito: via Francesco Soave 9, presso lo studio dell'amministratore unico Joseph Wicki.

12 maggio 1972. Prodotti tessili, ecc.

Caber S.A., in Melide, il commercio di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 13.1.1969, N° 9, p. 74). Con verbale notarile delle assemblee generali straordinarie del 29 febbraio 1972 e dell'8 maggio 1972 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la fabbricazione di prodotti tessili, il commercio, l'importazione e l'esportazione di ogni genere di merce, in particolare nel ramo dei prodotti tessili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

12 maggio 1972. Immobili, ecc.

Tiwana S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 maggio 1972. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili nonché la partecipazione finanziaria ad altre società. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: via Monte Boglia 7, presso A. & G. Bignasca.

12 maggio 1972. Immobili, ecc.

Swinsonia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 maggio 1972. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: via Monte Boglia 7, presso A. & G. Bignasca.

12 maggio 1972. Immobili, ecc.

Curio S.A., precedentemente in Vezia, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18.5.1972, N° 115, p. 1274). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 maggio 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: via Somaini 5, presso Consulenze Immobiliari Generali.

12 maggio 1972. Liquori, ecc.

Articola S.A., in Barbengo, il commercio di liquori, ecc. (FUSC del 1.9.1970, N° 203, p. 1980). Vittore Pelli, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Elio Borradori, da Gordola, in Lugano.

12 maggio 1972. Partecipazione, ecc.

Inecog Holding S.A., in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13.12.1967, N° 292, p. 4098). Dr. Orazio Dotta, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dr. Diego Lissi, da Bissonne, in Castagnola di Lugano. Nuovo recapito: via Pioda 14, presso Fidnam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

12 maggio 1972.

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC dell'11.1.1972, N° 8, p. 77), con sede principale a Bellinzona. La firma di Marzio Sailer, già procuratore, è estinta.

12 maggio 1972.

Cassa Rurale di Magliaso, in Magliaso, società cooperativa (FUSC del 1.8.1966, N° 177, p. 2469). Franco Bernasconi, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Nuovo vice-presidente del comitato di direzione con firma collettiva a due è: Elio Albisetti, da Balerna, in Magliaso.

12 maggio 1972. Lavori edili, ecc.

Gilema S.A., in Lugano, lavori edili di sopra e sottostruttura, ecc. (FUSC del 29.1.1971, N° 23, p. 234). Nuovo recapito: via Pretorio 11, presso Laconfida S.A.

12 maggio 1972. Partecipazioni.

Metal Meccanica Holding S.A., in liquidazione, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23.8.1971, N° 195, p. 2081). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

12 maggio 1972. Partecipazione, ecc.

Pharmafinanz A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria in altre società, ecc. (FUSC del 9.3.1970, N° 56, p. 523). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 maggio 1972. Relazioni tecniche, ecc.

Technical Business Connections S.A., in Lugano, la creazione di relazioni tecniche, ecc. (FUSC del 4.1.1972, N° 2, p. 16). Guido Tressoldi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luciano Andreoli, da Massagno, in Sala Capriasa.

12 mai 1972. Salumi, ecc.

Salami Casagrande S.A., in Pregassona (FUSC del 25.6.1971, N° 145, p. 1574). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 maggio 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1.000.000 a fr. 2.000.000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 1.000.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 2.000.000, diviso in 2000 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Lukas Kunz, presidente; Jakob Kunz, già membro, ora vice-presidente e delegato; Wilhelm Wirth, da Hundwil AR, in Bilten, membro (nuovo). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri.

12 maggio 1972. Immobili, ecc.

Alleo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 maggio 1972. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari; operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Carlo Gilardi, da ed in Montagnola. Recapito: Via Motta 12, presso avv. Dr. Carlo Gilardi.

Distretto di Mendrisio

10 maggio 1972. Partecipazioni.

Engineering Control System Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1972 e 9 maggio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, in particolare nel settore dell'ingegneria e dei sistemi di controllo. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

10 maggio 1972.

SIDI Spedizioni Internazionali S. a. g. l., in Chiasso (FUSC del 17.12.1970, N° 295, p. 2872). Nuovo recapito: via Albertoli 7, Casa Larcina.

10 maggio 1972.

Helicia Confezione di Pellicce S.A., in Chiasso, confezione, commercio, importazione, esportazione di pellicce, ecc. (FUSC del 21.3.1972, N° 68, p. 727). Con decisione assembleare dell'8 maggio 1972 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 51.000 a fr. 150.000 mediante emissione di 198 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 150.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

10 maggio 1972. Immobili.

Nebbio S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 9 maggio 1972. Scopo: la compra-vendita di beni immobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzioni di immobili, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria svizzera o estera nonché le operazioni di credito, di prestito in genere, tutte le operazioni commerciali e finanziarie. La società ha in particolare per scopo l'acquisto della parte 974 del Comune di Mendrisio per l'importo di fr. 450.000. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Sergio Guglielmini, da Gentilino, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore unico, Via Beroldingen 8A.

10 maggio 1972. Immobili.

Arrinhelf S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 9 maggio 1972. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con attività esclusivamente all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vercallo, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., Via Livio 5.

12 maggio 1972. Partecipazioni, prodotti chimici.

Euchela S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 27.3.1968, N° 73, p. 652);

Biochefarm S.A., in Chiasso, fabbricazione, vendita in Svizzera e a l'estero di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 17.4.1962, N° 90, p. 1158).

Nuovo recapito: via Motta-18, presso avv. Pierfrancesco Campana.

12 maggio 1972. Casa di spedizioni.

Società Anonima Innocente Mangili Adriatica (S.A.I.M.A.), in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni internazionali, ecc. (FUSC del 21.5.1971, N° 116, p. 1233). La firma del vice-direttore Johannes Egli è estinta. Carlo Siegl, cittadino italiano, in Colderio, e Aldo Sala, da Berzona, in Balerna, sono stati nominati procuratori, ambedue con firma collettiva a due con altro avente diritto.

12 maggio 1972.

Faustini Nino, Salumeria, in Chiasso (FUSC del 17.1.1952, N° 13, p. 136). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

10 mai 1972. Serrurerie.

Ipan S.A., a Aigle, exploitation d'un brève de parois amovibles et serrurerie (FUSC du 23.7.1962, p. 2148). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales ordinaires et extraordinaires du 21 avril 1972, la société a constaté la libération intégrale de son capital social actuel; décidé d'augmenter son capital de fr. 150.000 à fr. 280.000 par l'émission de 260 actions nominatives de fr. 500 chacune; étendu son but social: entreprise de constructions métalliques et bois (charpentes, parois fixes ou amovibles, serrurerie et autres semblables), la conduite de tous chantiers en entreprise générale, l'achat, la vente, l'échange, la construction et l'exploitation de tous immeubles, la conclusion de toutes affaires commerciales, la prise de toutes participations financières, toutes opérations immobilières. La société a par ailleurs modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 280.000, divisé en 560 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Félix Spielmann a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. André Coururier, de Chermignon VS, à Sion, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle du président Oscar Wanner et collective à deux des administrateurs.

12 mai 1972.

Marignac-Villars S.A., à Ollion (FUSC du 2.8.1971, p. 1908). Les bureaux auprès de la société Setfi, à Genève, sont transférés: 14, rue Charles-Bonnet.

Bureau d'Aubonne

12 mai 1972. Hôtel.

Mme H. Perrin, à Bière, Hôtel-restaurant-café du Nord (FUSC du 1.5.1951, p. 1056). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Avenches

8 mai 1972. Meubles.

Bostyl May Jecker, à Cudrefin. Le chef de la maison est May-Alice Jecker née Perrotet, de Bonfol BE, à Cudrefin, épouse autorisée de Roger-Robert Jecker. Commerce de meubles en gros.

Bureau d'Echallens

10 mai 1972.

Société de battage d'Echallens, à Echallens, société coopérative (FUSC du 21.12.1971, p. 3066). Émile Neuenschwander, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le comité est actuellement composé de: Michel Maccadd, de et à Echallens, président; Benoit Cherpit, vice-président (inscrit); Ernest Mettraux, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

10 mai 1972.

Syndicat d'élevage bovin de Vuarrrens, à Vuarrrens, société coopérative (FOSU du 28.8.1964, p. 2618). Le président Daniel Besson a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Paul Thonney, de Vulliens, à Vuarrrens, est élu président. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

12 mai 1972.

Société de gestion Immobilière Sogim S.A., à Lausanne (FOSU du 10.5.1971, p. 1125). Statuts modifiés le 2 mai 1972 sur un point non soumis à publication.

12 mai 1972. Laiterie.

H. Godel, à Lausanne, laiterie, épicerie (FOSU du 3.5.1944, p. 1008). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 mai 1972. Articles de métallurgie.

Comptoir R.M.P. S.A., à Lausanne, achat, vente, échange, location et commerce de produits et articles de métallurgie, etc. (FOSU du 13.4.1964, p. 1148). Date de la dissolution: 22 février 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1972. Immeubles.

Montalègre A.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSU du 6.3.1953, p. 532);

Montalègre E.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSU du 22.11.1950, p. 2995).

L'administrateur Fernand Frachebourg est actuellement à Salvan VS. Nouvelle adresse: avenue du Théâtre 8 (chez Banque Galand et Cie S.A.).

12 mai 1972. Hôtel.

G. Huber & Cie, à Lausanne, exploitation du Golf-Hôtel-Pension de la Forêt (FOSU du 8.7.1965, p. 2145), société en nom collectif. Date de la dissolution: 2 juin 1971. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1972.

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne (FOSU du 3.3.1972, p. 562), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Maurice Corbaz, limitée à la succursale, est éteinte.

12 mai 1972.

Novelair S.A. pour climatisation et ventilation, succursale technique de Lausanne, à Lausanne (FOSU du 23.3.1972, p. 479), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Ildo Rodoni, de Biasca TI, à Genolier, dont les pouvoirs sont limités à la succursale.

12 mai 1972. Représentation.

Artex S.A., à Lausanne, représentation d'usines suisses et étrangères, etc. (FOSU du 8.12.1969, p. 2819). Nouvelle adresse: chemin du Grey 3.

12 mai 1972.

Fiduciaire Albert Etter S.A., à Lausanne, exécution de tous mandats fiduciaires (FOSU du 5.12.1968, p. 2640). Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 16.

12 mai 1972. Monuments funéraires.

Robert Perriraz, à Lausanne, commerce et représentation de lingerie, broserie, marchandises et articles de diverse nature (FOSU du 15.11.1957, p. 2995). Nouveau genre d'affaires: commerce, fabrication et réfection de monuments funéraires. Nouvelle adresse: chemin de Bonne-Espérance 5.

12 mai 1972.

Ch. Marmillod, à Lausanne (FOSU du 16.2.1965, p. 501). La raison est radiée par suite de reprise d'actif et de passif de la Société Anonyme «Marmillod S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

12 mai 1972. Ferblanterie.

Marmillod S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 mai 1972. But: travaux de ferblanterie, de couvertures, et installations sanitaires. Apport: actif et passif de la raison individuelle «Ch. Marmillod», à Lausanne, radiée, selon bilan au 31 décembre 1971, actif: fr. 140.533,90, passif: fr. 5743,--; actif net: fr. 134.790,90, accepté pour ce prix, dont fr. 48.000, imputés sur le capital. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSU. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur et directeur avec signature individuelle: Charles Marmillod, de Rossinière, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Jean-Louis Marmillod, de Rossinière, à Lausanne. Adresse: avenue des Oiseaux 10 (chez Charles Marmillod).

Bureau d'Orbe

10 mai 1972. Electricité.

Arnold Roy, à Orbe (FOSU du 22.12.1932, N° 300, p. 3005), Radio, électricité. Cette raison individuelle est radiée par suite de décès du titulaire.

10 mai 1972.

Syndicat d'élevage et d'alpage de Vallorbe, à Vallorbe, société coopérative (FOSU du 31.5.1954, N° 124, p. 1390). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord le 9 mai 1972, cette raison sociale est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

10 mai 1972.

Mengis Annoncen, in Visp, Verwaltung der Inseratenteile von Druckerzeugnissen (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1970). Kollektiv-Prokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Christina, von Siders, in Eischoll, und an Oskar Andres, von Ergisch, in Naters.

Bureau de St-Maurice

4 mai 1972. Chalets.

Gay Frères, Monthey SA, à Monthey. Selon acte authentique, statuts et convention du 30 mars 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but une entreprise de construction spécialement de chalets en madriers, avec brevet y relatif, de travaux de charpentes, de menuiserie et de scierie; elle peut procéder et participer à toute opération mobilière, immobilière, financière ou commerciale en relation avec son but. Selon bilan au 1^{er} janvier 1972 sont apportés l'actif et le passif, sans immeubles, de la société en nom collectif «Entreprise Gay Frères», à Monthey. L'actif (caisse, chèques postaux, banque travaux, marchandises, véhicules, machines et outillage) étant de fr. 972.617,95 et le passif de fr. 572.617,95 l'actif net est de fr. 400.000. L'apport est accepté pour ce prix et payé par la remise au pair aux apporteurs de 400 actions de fr. 1000, entièrement libérées de la société. Le capital social est de fr. 401.000; il est entièrement libéré et divisé en 401 actions de fr. 1000 nominatives. Les convocations se font par la FOSU - organe social de publicité - ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Gérard Gay, président, et Bernard Gay, vice-président, les deux de et à Monthey, qui signent collectivement ensemble. Adresse: Chœx.

10 mai 1972.

Garages Vouilloz & Taccchini SA, à Vernayaz. Selon acte authentique et statuts du 2 mai 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de véhicules automobiles, pièces de rechange, pneumatiques, ainsi que la réparation de tous véhicules à moteur. Le capital social de fr. 50.000 est libéré à concurrence de fr. 20.000 et divisé en 50 actions

nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC — organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Joseph Cusani, d'Éviornaz, président; Bernard Tacchini, de Collonges, vice-président, et Jean-Pierre Vouilloz, de Finhaut, secrétaire, les trois à Martigny. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 mai 1972. Alimentation.
Unigros S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce de denrées alimentaires et vins en gros, etc. (FOSC du 26.5.1970, N° 119, p. 1201). Francis Perret-Gentil, président du conseil d'administration, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Pierre Block, président (jusqu'ici vice-président); Jacques-Henri Perret-Gentil, vice-président (jusqu'ici directeur), sa signature de directeur est radiée; Marguerite Perret-Gentil née Jaussi, maintenant veuve de Francis, secrétaire (inscrite); Marthe Block née Epstein, femme de Pierre, assesseur (inscrite). Les administrateurs signent toujours individuellement. La signature de Fritz Beutler, fondé de pouvoir, est radiée.

10 mai 1972. Vernissage de cadrans.
Charles Ducommun, à La Chaux-de-Fonds, atelier de vernissage de cadrans, polissage de boîtes de montres et galvanoplastie (FOSC du 17.9.1971, N° 217, p. 2282). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Rectification.

Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme), à Couvet (FOSC du 24.4.1972, p. 1031). Le directeur de Cerjat se prénomme exactement Aymon-Alexandre.

Genève — Genève — Ginevra

10 mai 1972. Chauffage.
C. Balestra, A. Gallotto & Cie, à Genève, entreprise de chauffages centraux, etc., société en commandite (FOSC du 21.5.1970, p. 1163). Nouvelle adresse: 5, rue Jean-Ch. Amat.

10 mai 1972. Commerce de soldes.
Paul Bérard, à Carouge, commerce de soldes (FOSC du 28.7.1971, p. 1873). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Vevey. Le magasin à l'enseigne «La Bonne Aubaine» n'est plus exploité. Nouveau siège: Genève, où la maison continue l'exploitation de son commerce de soldes à l'enseigne «Soldes Shop», 4, rue Leschet.

10 mai 1972. Camionage.
Daniel Bisetti, à Genève. Chef de la maison: Daniel Bisetti, de Carouge, à Genève. Entreprise de camionnage et récupération de chiffons, papiers, vieux fers et métaux, 8-10, rue de Quartier Neuf.

10 mai 1972.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 2.9.1971, p. 2164). Les pouvoirs d'Ulrich Zellweger sont radiés. Procuration individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Pierre Béguin, de Neuchâtel, à Genève, et André Jordan, de Rueyres VD, à Genève.

10 mai 1972.
Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich, succursale de Genève (FOSC du 17.1.1972, p. 134). Christoph Wehrli, de Zurich, à Herrliberg ZH, sous-directeur de la société, signe individuellement.

10 mai 1972.
Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), succursale de Genève (FOSC du 11.3.1971, p. 576). Jean-Louis Sunier, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint de la succursale; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Henri Bioley, Charles Jürg, Humbert Grand-Guillaume-Perrenoud, Michel Pinguely (inscrite), nommés sous-directeurs de la succursale, et James Hug (inscrite), nommé gérant; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pierre Chanson, de Satigny, à Nyon; Walter Gehri, de Genève, à Thônex; Roger Glaus, de Genod, à Vernier; Arnold Messerli, d'Yverdon BE, à Genève; Georges Pistor, de Carouge, à Genève; Edmond Schönbacher, d'Einsiedeln SZ, à Genève, et Georges Thabuis, de Carouge, au Grand-Saconnex. Les pouvoirs de Julien Fasel et Laurent Martin, ainsi que la procuration d'Adrien Balif et Roger Depoex, sont radiés.

10 mai 1972. Vins.
Rive frères SA, à Chêne-Bourg, vins et spiritueux en gros, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 26.11.1971, p. 2868). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

10 mai 1972.
Banque pour le Développement Commercial (Trade Development Bank) (Bank für die Entwicklung des Handels) (Banca per lo Sviluppo Commerciale) (Banco para o Desenvolvimento Commercial), à Genève, société anonyme (FOSC du 6.12.1971, p. 2942). André Hintermann et Joseph Shalam, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints continuent à signer collectivement à deux, mais leur signature n'est plus limitée à l'établissement principal. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Robert Cramer et Jean-Pierre Huni (inscrite), nommés sous-directeurs; leur procuration, de même que celle de Pierre Roux, est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Chahed Chamah, de France, à Ferney-Voltaire (Ain, France); Fernand Chevalier, de Vernier, à Genève, et Armand Lasrière, de France, à Genève, sous-directeurs. Procuration collective avec un administrateur, un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Jean Fornet, de et à Genève; Jean-Yves Cornet, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), et Gabriel Katri, du Liban, à Thônex.

10 mai 1972.
Bertschmann Finance SA, à Genève (FOSC du 10.6.1971, p. 1425). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Bertschmann Finance SA, en liquidation**. Liquidateur: Hans Bertschmann, administrateur (inscrite), avec signature individuelle.

10 mai 1972. Produits alimentaires.
Etablissement Marc Burdet SA, à Genève, tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 10.1.1959, p. 89). Rémy Coda (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux d'Eugène Cot, sont radiés. Carlos Garcia, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 29, rue de Contamines, chez Carlos Garcia.

10 mai 1972.
Eco, Société de Publicité SA, à Genève (FOSC du 8.1.1968, p. 35). Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

10 mai 1972. Participations.
Erdex SA, à Genève, acquisition et gestion de participations, etc. (FOSC du 10.8.1966, p. 2563). Ernest Demareux (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Demareux, jusqu'ici secrétaire, nommé président; André Demareux (inscrite), nommé secrétaire, et Ernest Matthey (inscrite), lesquels continuent à signer collectivement à deux.

10 mai 1972.

Fiduciaire Wanner SA, à Genève, organisation et réorganisation de comptabilités, etc. (FOSC du 27.10.1970, p. 2432). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Beauverd, de et à Genève.

10 mai 1972.

Société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.1.1972, p. 239). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Lendenmann de Grub AR, à Laney.

10 mai 1972. Participations.

Meeanhold Ltd, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 mai 1972. But: participation à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières ou immobilières, notamment dans le domaine de la mécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Victor Fischer, de Lucerne, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue du Nant, chez la Fiduciaire Victor Fischer et Cie.

10 mai 1972.

Société Immobilière de Grand Mont Fleury G, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.12.1967, p. 3987). Administration: François Bongard (inscrite) nommé président; Richard Hager, de Kalbrunn SG, à Zoug, secrétaire, et Jürg Müller, de et à Zoug, lesquels signent collectivement à deux.

10 mai 1972.

Promoserbe SA, à Genève (FOSC du 27.10.1971, p. 2616). Nouvelle raison de commerce: **Marketing & Management SA**. But modifié: étude du marché, ainsi que toutes opérations dans le domaine de la promotion immobilière et touristique; acquisition, mise en valeur et administration de participations à toute entreprise immobilière, commerciale, industrielle ou financière; vente, représentation et promotion dans le domaine immobilier et exécution de tout mandat y afférent. Statuts modifiés le 3 mai 1972. Nouvelle adresse: 5, quai du Mont-Blanc.

10 mai 1972.

Promotion Immobilière, Bureau d'Etudes et de Réalisations de Constructions individuelles SA, à Laney (FOSC du 23.3.1972, p. 752). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 28 avril 1972. Adresse: 166, route de Vernier.

10 mai 1972. Produits manufacturés.

Savoie SA, à Genève, tous produits manufacturés (FOSC du 27.9.1968, p. 2093). Nouvelle adresse: 5, rue Hugo-de-Senger.

10 mai 1972. Machines.

Speno International SA, à Genève, machines pour l'entretien des voies de chemins de fer, etc. (FOSC du 14.5.1971, p. 1172). Capital porté de fr. 6 000 000 à fr. 8 000 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 2 000 000 et l'émission de fr. 2 000 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 8 000 000, entièrement versé, divisé en 8000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 5 mai 1972.

10 mai 1972. Participations.

Surgerval SA, à Genève, participation à toutes affaires, etc. (FOSC du 11.1.1971, p. 65). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Surgerval SA, en liquidation**. Liquidateur: Georges Wagner, administrateur (inscrite), avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 8216 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz, mit einem Saldo von Fr. 4038.80 per 24. November 1971, lautend auf Franz Schiller-Steiner, Abendweg 6, Brunnen.

Die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden aufgefordert, dieses der unterfertigten Anstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (594)

6430 Schwyz, den 23. Mai 1972

Die Bezirksgerichtskanzlei

Vermisst wird die Inhabereobligation Nr. 141 der Darlehenskasse Dädigen samt Coupon für die Jahre 1971/72/73.

Der unbekannt, allfällige Inhaber dieser Inhabereobligation samt den erwähnten Coupon wird hiermit aufgefordert, innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung, diese beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers FR vorzulegen und seine Rechte geltend zu machen, ansonst sei kraftlos erklärt wird. (581)

1712 Tafers, den 5. Mai 1972

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers FR: M. Waeber

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.—, datiert 13. Juni 1924, lautend auf Frau Justina Reiser, geb. Datz, geb. 1880, von Altstetten, zum Lehmannsbergl an der Schlierenbergrasse in Altstetten, lastend im 2. Rang (urspr. im 4. Rang) auf einem Wohnhaus mit Vorhalle und einem Werkstattgebäude an der Hätzlergasse 12, Zürich-Altstetten (dreizehn Aren 26 m² Gebäudegrundfläche und Acker), Kat. Nr. 2532, Grundbuchamt Altstetten-Zürich (urspr. Wiedikon-Zeh). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (411)

8026 Zürich, den 17. September 1971 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme les ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 2 800.— au profit de Stegmann Léa née Bourquin, domiciliée de son vivant à Romont, du 3 mai 1956 Série 11g no 3321 devant les immeubles no 57, 64 et 412 de la commune de Romont, lieu dit «Au Village», habitation, grange, écurie no 27, assise, aisance, jardin d'une contenance de 479 ares et d'une valeur officielle de fr. 20 410.— et lieu dit «Les Carrons», champ d'une contenance de 3,85 ares d'une valeur officielle de fr. 170.—, appartenant à Mme Nelly Giauque-Stegmann, ménagère à Romont, de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai de 12 mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (590)

2608 Courtelary, le 19 mai 1972.

Le président du Tribunal: J. L. Favre

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt von 1971 als vermisst aufgeführte Anteilsschein Nr. 12304 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, nom. Fr. 500.—, Besitzer Widmer, Trichtenhausenstrasse 31, 8125 Zollikoberg, innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Titel als nichtig und kraftlos erklärt. (589)

5000 Aarau, den 17. Mai 1972

Bezirksgericht

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 10. Mai 1972 den Inhaberschuldbrief von Fr. 2500.—, verzinslich bis maximal 7%, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Güterstrasse 217, Sektion IV Parzelle 1031 des Grundbuchs Basel-Stadt; Schuldnerin Helene Hofner, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (595)

4000 Basel, den 23. Mai 1972

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die erstmals in Nr. 271 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. November 1971 als vermisst aufgeführten Obligationen 5 1/2% Eidg. Anleihe 1970, November, von nom. Fr. 100 000.— (Farbton grün), nebst Coupons per 15. November 1971 und ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (596)

3011 Bern, den 23. Mai 1972.

Der Gerichtspräsident III:
Dr. Minnig.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 18. Mai 1972 wurden als kraftlos erklärt:

5 Namenaktien Nr. 26/30 zu nom. Fr. 1000.—
2 Namenaktien Nr. 126/127 zu nom. Fr. 1000.—
1 Namenaktie Nr. 254 zu nom. Fr. 3000.—
mit Coupons von je Nr. 1-20
der Firma Tonwarenfabrik Holderbank AG, mit Verwaltung in Olten. (597)

5600 Lenzburg, den 18. Mai 1972.

Bezirksgericht

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 16. Mai 1972 den Inhaberschuldbrief im Betrag von Fr. 7000.— lastend auf Parzelle Nr. 3037 des Grundbuchs Münstenstein im 2. Rang mit Pfändrecht für Zinsen bis 6 1/2% vom 25. April 1938, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (598)

4410 Liestal, den 17. Mai 1972

Obergerichtskanzlei Baselland

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Motortankschiffe 1. «RSK-Tank 75» und 2. «RSK-Tank 71» sind, ad 1. unter der Nr. 863 und ad 2. unter der Nr. 864 in das Schiffsregister aufgenommen worden. Eigentümerin: Reederei GmbH Immensee, in Immensee. (A 261)

4000 Basel, den 9. Mai 1972

Schiffsregister Basel-Stadt

Der Rheinschubkahn «Navis VII», Reg. Nr. 596, ist auf Antrag der Eigentümerin, Navis Schifffahrt AG, in Basel, im Schiffsregister gestrichen worden. (A 262)

4000 Basel, den 19. Mai 1972

Schiffsregister Basel-Stadt

Unicon & U.I.C. Services SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

En vertu des art. 742 et ss du CO, les créanciers éventuels de Unicon & U.I.C. Services SA en liquidation, Genève, sont invités à produire leur créance par pli recommandé, et sous peine de déchéance de leur droit, dans le délai expirant au 30 juin 1972 auprès de Deloitte, Haskins & Sells SA, 5, Quai de l'Île, 1204 Genève. (A 260)

1200 Genève, le 23 mai 1972

Deloitte, Haskins & Sells SA

Rechnungsruuf und öffentliches Inventar

(Art. 582 ZGB)

Im Nachlass des am 20. März 1972 verstorbenen Paul Häfelfinger-Meyer, 1896, Partikular, von Tennten, in Sissach, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens den 7. Juli 1972 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB) ausdrücklich aufmerksam gemacht. (A 258)

4450 Sissach, den 18. Mai 1972

Bezirksschreiberei Sissach:
Erbschaftsamt

Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione agli art. 35 e segg. CCS diflida tutti coloro che potessero dare notizia del signor **Micheletti Eugenio** fu Renato/Walter e fu Francesca nata Cometti, da Berzona e già in Saint Louis (Francia) nato a Zurigo il 18 maggio 1929, partito da Saint Louis il 30 novembre 1965 per destinazione ignota e senza più dare da allora alcuna notizia, a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A 259)

6900 Lugano, il 17 maggio 1972

Per la pretura Lugano-Distretto,
il segretario assessore:
Giuseppe Riva

Mitteilungen · Communications · Comunicazioni

Schweizerisch-ungarische
Wirtschaftsverhandlungen

Am 20. Mai ist in Budapest eine erste einwöchige Verhandlungsrunde zwischen einer schweizerischen Delegation unter Leitung von Botschafter Raymond Probst, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, und einer ungarischen Delegation, geleitet von Dr. Béla Szalai, Stellvertreter der Minister für Aussenhandel, beendet worden. Im Verlaufe dieser Verhandlungen konnte über Inhalt und Wortlaut eines neuen Wirtschaftsabkommens zwischen den beiden Staaten sowie über die Modalitäten der geplanten Abschaffung des gebundenen Zahlungsverkehrs weitgehend Übereinstimmung erzielt werden. Einige zusätzliche Punkte, die offen geblieben sind, bedürfen noch näherer Klärung. Es ist beabsichtigt, dass beide Delegationen im Hinblick auf den Abschluss des neuen Wirtschaftsabkommens möglichst bald wieder zusammentreten.

Négociations économiques suisse-hongroises

Le 20 mai a pris fin, à Budapest, une première semaine de négociations entre une délégation suisse conduite par l'ambassadeur Raymond Probst, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et une délégation hongroise dirigée par M. Béla Szalai, Ministre adjoint du Commerce extérieur. Ces négociations ont permis à une large consensus de se faire sur le contenu et le libellé d'un nouvel Accord économique entre les deux Etats, ainsi que sur les modalités qui régiront la suppression du régime des paiements réglementés. Quelques autres questions, restées en suspens, feront encore l'objet de discussions. Il est dans l'intention des deux délégations de se rencontrer à nouveau le plus tôt possible pour conclure ce nouvel Accord économique.

120.25.5.72

France

Réglementation des transferts à destination de l'étranger

D'après les prescriptions du contrôle des changes les «intermédiaires agréés» (banques) étaient habilités en France à procéder pour le compte d'un «résident» à tout paiement à l'étranger dont le montant ne dépassait pas 300.- fr. français sans présentation de justifications. La facilité considérée ne pouvait pas être utilisée cependant pour effectuer des règlements fractionnés.

Reprenant les dispositions prérapportées, la circulaire du 5 mai 1972, publiée dans le «Journal Officiel de la République française» du 7 du même mois, en élargit le champ d'application, en relevant de 300 à 1000 francs français le montant précité.

120.25.5.72

France

Contrôle des changes
Opérations de courtage ou négoce international

Abrogeant et remplaçant la circulaire du 17 décembre 1968¹⁾, modifiée par celle du 9 juillet 1969²⁾, la circulaire du 15 mai 1972, insérée dans le «Journal Officiel de la République française» du 7 du même mois, informe les «intermédiaires agréés» (banques) des conditions dans lesquelles le financement des opérations de courtage ou négoce international telles que définies ci-dessous peut être assuré, sans autorisation préalable, par acquisition de devises sur le marché officiel des changes:

1. Par opérations de courtage ou négoce international, il faut entendre les seules opérations comportant, d'une part, achat à l'étranger d'un lot de marchandises déterminées, d'autre part, vente à l'étranger du même lot ou d'un lot équivalent acquis dans les mêmes conditions. En conséquence, les opérations sur marchandises effectuées dans le cadre de la présente circulaire ne peuvent, en aucun cas, donner lieu à importation directe en France³⁾ ou dans les pays dont l'institut d'émission est lié au Trésor français par un compte d'opérations⁴⁾.

2. Seules les maisons de courtage ou de négoce international ayant reçu au préalable un agrément de la direction générale des douanes et droits indirects (bureau des paiements commerciaux E 5) pourront bénéficier du régime défini par la présente circulaire.

3. Chaque opération de courtage ou négoce international doit donner lieu à l'ouverture d'un dossier chez un intermédiaire agréé. Ces dossiers doivent être répertoriés sur un registre spécial Négoce international tenu dans les mêmes conditions que le répertoire de domiciliation des exportations.

4. L'acquisition au comptant ou à terme des devises nécessaires au règlement d'un lot de marchandises faisant l'objet d'une opération de courtage ou de négoce international peut être effectuée si les conditions suivantes sont remplies:

- a) Les négociants présentent deux copies du contrat commercial ou de la facture pro forma concernant l'achat des marchandises;
- b) Le produit en devises de la vente à l'étranger de ce lot de marchandises est cédé soit au comptant, soit à terme, sur le marché des changes, dans le délai de six mois à compter de l'acquisition de devises.

5. L'échéance de paiement fixée par le contrat de vente n'excède pas de plus de cent quatre-vingt jours la date d'arrivée des marchandises au lieu de destination.

Dans le cas où le paiement aurait lieu avant la date convenue pour le règlement de l'achat, les devises encaissées pourraient être conservées jusqu'à cette date à titre de couverture. Elles devront, dans ce cas, être logées chez l'intermédiaire agréé auprès duquel a été domicilié le dossier de l'opération de courtage.

Les intermédiaires agréés doivent se faire remettre, avant toute opération de vente de devises à terme, deux copies du contrat commercial (ou de la facture pro forma) concernant la vente des marchandises.

L'achat des devises à terme doit prévoir comme échéance de levée une date qui ne soit pas antérieure de plus de cent quatre-vingt jours à la date prévue pour la livraison des devises simultanément vendus à terme.

6. Le bénéfice réalisé à l'occasion d'une opération de courtage international, dans la mesure où il n'a pas été utilisé à l'apurement d'un déficit antérieur - dûment justifié - doit être rapatrié dans le délai d'un mois. Le règlement d'un solde déficitaire peut donner lieu, le cas échéant sur justification, à acquisition de devises sur le marché des changes.

7. Les intermédiaires agréés doivent s'assurer, sous leur responsabilité, de la bonne fin de chacune des opérations effectuées par leur entremise et sous leur contrôle. Ils doivent adresser à la Banque de France (service des autorisations financières) et à la direction générale des douanes et droits indirects (service du contrôle des mouvements financiers), à la fin de chaque trimestre civil, un compte rendu retraçant les modalités de chacune des opérations effectuées par leur entremise.

Les transactions qui ne répondraient pas aux conditions énoncées précédemment doivent faire l'objet d'une demande d'autorisation préalable adressée à la Banque de France (service des autorisations financières) qui en saisira, le cas échéant, la direction générale des douanes et droits indirects ou la direction du Trésor.

Toutefois, dans le cas où la maison de courtage international qui veut effectuer la transaction n'est pas en mesure de justifier qu'elle a obtenu l'agrément de la direction générale des douanes et droits indirects, l'intermédiaire agréé doit présenter le dossier directement à la direction générale des douanes et droits indirects (bureau E. 5), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris 9^e.

¹⁾ Voir FOSC no 2 du 4 janvier 1969

²⁾ Voir FOSC no 179 du 4 août 1969

³⁾ Le territoire douanier français comprend la France continentale, la Corse, les départements français d'outre-mer, les territoires français d'outre-mer (à l'exception du territoire des Afars et des Issas) et la principauté de Monaco

⁴⁾ La liste de ces pays et la suivante: Cameroun, République centrafricaine, Congo Brazzaville, Côte d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute-Volta, République malgache, Mali, Mauritanie, Niger, Sénégal, Tchad, Togo.

120.25.2.72

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 23. Mai 1972 - Situation au 23 mai 1972

	Franken / Francs	Franken / Francs	Actif
Aktiven			Encaisse or
Goldbestand	11 879 565 715.50	—	Devises
Devisen	7 792 218 249.55	— 348 974 747.54	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Ausländische Schatzanweisungen in s.Fr.	4 277 980 000.—	—	Portefeuille effets sur la Suisse
Inlandportfeuille	—	—	- Effets de change
- Wechsel	74 198 700.88	— 1 357 582.20	- Bons du Trésor de la Confédération
- Schatzanweisungen des Bundes	—	—	Avances sur nantissement
- Lombardvorschüsse	2 319 399.05	— 899 508.35	Correspondants en Suisse
Korrespondenten im Inland	33 873 477.76	— 2 209 305.05	Correspondants à l'étranger
Korrespondenten im Ausland	25 559 240.31	— 1 545 514.35	Reconnaissance de dette de la Confédération
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	+ 1 558 546.32	Autres postes de l'actif
Sonstige Aktiven	78 771 925.88	—	Total
Total	25 408 000 775.46		
Passiven			Passif
Eigene Gelder	64 000 000.—	—	Fonds propres
Notenumlauf	13 520 520 695.—	+ 102 390 040.—	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten	—	—	Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	7 127 507 808.56	— 415 535 183.29	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 469 978 711.11	+ 1 120 036.89	- autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf	—	—	- Avoirs minimaux des banques sur
- inländische Verbindlichkeiten	1 133 337 205.95	— 16 141 925.—	- les engagements en Suisse
- ausländische Verbindlichkeiten	596 031 500.—	— 54 493 500.—	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	—	—	Engagements à terme
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—	—	- Rescriptions de stérilisation
Sonstige Passiven	1 183 524 854.84	+ 29 232 420.23	Autres postes du passif
Total	25 408 000 775.46		Total

Offizieller Diskontsatz 3 1/4 % seit 15. September 1969
Offizieller Lombardzinsfuß 4 3/4 % seit 15. September 1969

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

Taux officiel d'escompte 3 1/4 % depuis le 15 septembre 1969
Taux officiel pour avance 4 3/4 % depuis le 15 septembre 1969

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1^{er} mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1^{er} mars 1972

France

Assouplissement du contrôle des changes

Abrogeant et remplaçant les circulaires du 20 août 1971¹⁾, celle du 5 mai 1972, insérée dans le «Journal Officiel de la République française» du 7 du même mois a informé les «intermédiaires agréés» (banques) de ce que:

- les acquisitions et cessions de devises au comptant ou à terme, les règlements entre la France et l'étranger ou en France entre un «résident» ou un «non-résident» concernant les opérations suivantes doivent être effectués sur le marché officiel des changes:
- 1^o Paiements résultant de la livraison de marchandises et d'opérations accessoires au commerce extérieur; remboursement des crédits commerciaux afférents aux importations et exportations de biens et services et aux opérations de négoce international;
- 2^o Paiements résultant de l'exécution de prestations de service entre la France et l'étranger, à l'exception de ceux qui relèvent du marché du franc financier (voir ci-dessous);
- 3^o Paiements courants des Etats et collectivités publiques français et étrangers.
- les achats et cessions de devises et règlements se rapportant aux opérations ci-après doivent intervenir sur le marché du franc financier:
- opérations en capital, sous réserve, le cas échéant, du respect des dispositions de la réglementation relative aux investissements directs opérés à l'étranger par des «résidents» ou en France par des «non-résidents»:
- Constitution et liquidation d'investissements directs;
- Emprunts autres que ceux visés au chiffre 1^o ci-dessus;
- Acquisition et cession d'immubles;
- Acquisition et cession de valeurs mobilières;
- Revenus du capital (intérêts, dividendes, etc.);
- Salaires, traitements, honoraires, pensions, cotisations et indemnités des assurances sociales, transferts d'économies sur salaires;
- Autres transferts privés: dons, transferts ayant le caractère de pensions alimentaires, transferts d'émigrants et rapatriés, successions;
- dépenses de tourisme et frais de séjour à l'étranger par des «résidents» ou en France par des «non-résidents»;
- opérations sur billets de banque français et étrangers et de façon générale toutes opérations de change manuel;
- opérations autorisées par la réglementation et ne donnant pas lieu à la présentation de justifications.

¹⁾ Voir FOSC no 205 du 3 septembre 1971. Des informations se rapportant à l'application des dispositions des circulaires du 20 août de la même année ont aussi paru dans les éditions nos 264, 36 et 61 des 11 novembre 1971, 12 février et 13 mars 1972 de ce quotidien.

120.25.5.72

République Centrafricaine

Blocage des prix

Par le décret (no 72/095) du 21 mars dernier les pouvoirs publics ont:

- bloqué provisoirement les prix de vente des produits d'importation ou de fabrication locale et des prestations de services à leur niveau du 13 du même mois sur toute l'étendue du territoire centrafricain;
- obligé les industriels et les commerçants à déclarer dans les meilleurs délais au ministère de l'industrie et du commerce les stocks existant en entrepôt douanier au 13 mars 1972 et les prix pratiqués à cette date;
- lié les augmentations de prix à l'homologation du comité national des prix.

En application de ce décret, l'arrêté (no 0043/MDPRCIC) du 10 avril écoulé aisérent les industriels et les commerçants à pratiquer les anciens prix jusqu'à épuisement total des stocks antérieurs à la date du 13 mars 1972, dûment constatés par les services compétents du ministère de l'industrie et du commerce.

Revenant sur l'obligation prémentionnée, la circulaire de la direction du contrôle économique de ce ministère du 20 avril dernier précise que la mise en vente d'un produit ayant subi le nouveau taux de la taxe complémentaire à l'importation est assujettie au visa de cette direction qui est tenue de vérifier l'état des stocks antérieurs de ce produit.

120.25.5.72

Tagung des OECD-Rates auf Ministerebene

Vom 24. bis 26. Mai 1972 findet in Paris unter dem Vorsitz des irischen Finanzministers George Colley die Jahrestagung der OECD-Minister statt.

Die Minister werden sich zunächst mit wirtschaftspolitischen Problemen befassen. Dabei werden sie wie üblich einmal die kurzfristige Wirtschaftslage erörtern. Hauptsächlich werden sie aber die internationalen Währungs- und Handelsprobleme prüfen sowie die Aufgaben, welche die OECD auf diesen Gebieten übernehmen sollte. Die Minister werden auch zu einer langfristigen Energiepolitik Stellung zu nehmen haben. Schliesslich wird ihnen der Entwurf für eine Ratsempfehlung vorliegen über allgemeine Richtlinien zu den internationalen Implikationen des Umweltproblems in wirtschaftlicher Sicht.

Die schweizerische Delegation steht unter der Leitung von Bundesrat Ernst Brugger. Der Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes wird u. a. begleitet von den Botschaftern P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung, und P. Lanquétin, Delegierter für Handelsverträge. Der Vize-Präsident des Direktors der Schweizerischen Nationalbank, A. Hay, wird an den Debatten ebenfalls teilnehmen.

Réunion du Conseil de l'OCDE
au niveau des Ministres

Les Ministres de l'OCDE tiendront leur réunion annuelle du 24 au 26 mai 1972 à Paris sous la présidence de M. Georges Colley, Ministre des finances de l'Irlande.

La discussion portera tout d'abord sur les problèmes de politique économique. Comme de coutume, les Ministres passeront en revue la situation à court terme. Mais ils examineront surtout les problèmes monétaires et commerciaux internationaux et le rôle que l'OCDE devrait jouer dans ces domaines. Les Ministres seront également appelés à se prononcer sur les politiques énergétiques à long terme. Enfin, ils auront à examiner un projet de recommandation du Conseil portant sur les principes directeurs relatifs aux aspects économiques des politiques de l'environnement sur le plan international.

La Délégation suisse sera dirigée par le Conseiller fédéral Ernst Brugger. Le Chef du Département fédéral de l'économie publique sera notamment accompagné par les Ambassadeurs P. R. Jolles, Directeur de la Division du commerce, et P. Lanquétin, Délégué aux accords commerciaux. Le Vice-Président du Directoire de la Banque nationale suisse, M. A. Hay, participera également aux débats.

120. 25. 5. 72

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Königreich Dänemark

Ausgabe einer 5 1/2% Anleihe 1972-87 von 80 000 000 Schweizerfranken

Der Erlös der Anleihe dient zur Rückzahlung eines Überbrückungskredites und darüber hinaus zur Stärkung der dänischen Währungsreserven. Es ist beabsichtigt, diese Mittel der dänischen Wirtschaft zur Finanzierung von Investitionsvorhaben zur Verfügung zu stellen.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons: Inhaberoobligationen von SFr. 5000.— und SFr. 100 000.— Nennwert mit Jahrescoupons per 15. Juni. Der erste Coupon wird am 15. Juni 1973 fällig.

Laufzeit: Längstens 15 Jahre.

Rückzahlung: Ab 1983 in Jahresraten von je SFr. 16 000 000.—, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.

Steuern: Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben, die im Königreich Dänemark erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

Anleihediener: In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

Emissionspreis: 98 1/2 % netto.

Zeichnungsfrist: 25.—31. Mai 1972, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kredittanstalt	Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Refresca AG, Dietlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 12. Juni 1972, um 11.15 Uhr, Limmatquai 1, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1971 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle werden ab 31. Mai 1972 am Hauptsitz und bei der Zweigniederlassung zur Einsicht aufgelegt.

REWA AG

Die Aktionäre werden hiermit zur

22. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft, welche Mittwoch, den 21. Juni 1972, um 11.30 Uhr, im Motel Agip in Egerkingen/Olten stattfindet, zur Behandlung der folgenden Traktanden höflich eingeladen:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre an unserem Sitz, Neuhardstrasse 31, in Olten, auf.

Der Verwaltungsrat

Foreign Research & Management Ltd., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Juni 1972, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. August 1971.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Statutarische Wahlen.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 5. Juni 1972 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, im Juni 1972

Aktiengesellschaft Union Oberdiessbach

Einladung an die Herren Aktionäre zur Generalversammlung

auf Donnerstag, den 15. Juni 1972, 11.30 Uhr, im Gasthof zum Bären, Oberdiessbach.

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1971.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Erfolgsrechnung, des Berichtes der Kontrollstelle, der Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Eröffnen von Schuldbriefen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und Erfolgsrechnung, der Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und der Antrag betreffend die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 1. Juni 1972 in unserem Geschäftskal auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei uns zum voraus bis 14. Juni 1972 bezogen werden.

Nach erfolgter Generalversammlung und Genehmigung der Verwendung des Reingewinnes gelangt ab 16. Juni 1972 Coupon Nr. 18 zur Einlösung.

Oberdiessbach, den 29. Mai 1972

Der Verwaltungsrat

Swiss Jewel Co. AG, Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 8. Juni 1972, 15.00 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 1971.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971 sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 29. Mai 1972 an beim Sitze der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit 7. Juni 1972 beim Büro der Gesellschaft in Locarno gegen Hinterlage der Aktien oder Depotscheine bezogen werden.

Locarno, den 18. April 1972

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Speisewagen-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit zur

68. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft, welche Mittwoch, den 21. Juni 1972, um 11.45 Uhr, im Motel Agip in Egerkingen/Olten stattfindet, zur Behandlung der folgenden Traktanden höflich eingeladen:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre an unserem Sitz, Neuhardstrasse 31, in Olten, auf.

Der Verwaltungsrat

Intermerkur AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Juni 1972, um 11.30 Uhr, beim Schweizerischen Bankverein, Paradeplatz, in Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnung und Revisorenbericht liegen für die Aktionäre bei der Direktion der Gesellschaft ab 1. Juni 1972 vor. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens 12. Juni 1972 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen.

Zürich, den 19. Mai 1972

Der Verwaltungsrat

ABZ Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Einladung zur Jahres-Generalversammlung

auf Mittwoch, den 7. Juni 1972, 20 Uhr, im Volkshaus, Zürich 4 (Theatersaal)

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler und Protokollprüfer.
2. Protokollabnahme der Generalversammlungen vom 7. Dezember 1971 und 3. Februar 1972.
3. Jahresbericht 1971.
4. Jahresrechnung 1971, Revisionsbericht, Genehmigung der Anträge des Vorstandes.
5. Wahlen
 - a) des Vorstandes und des Präsidenten
 - b) der Kontrollstelle
 - c) der Beschwerdekommision
 - d) der Frauenkommission
6. Vollmachterteilung an den Vorstand gemäss Artikel 30, Absatz d, der Statuten.
7. Orientierung über die Bauvorhaben.
8. Fortführung der Beteiligung an der Solidaritätsaktion des Schweizerischen Verbandes für Wohnungswesen.
9. Allfälliges.

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich
Der Zentralvorstand

Bei der Türkontrolle bitte rote Mitgliedskarte vorweisen. (Abstimmung nur mit der Mitgliedskarte.)

Kriensereggbahn AG, Kriens

Einladung zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 29. Mai 1972, 17 Uhr, Hotel Pilatus, Kriens.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1971.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Mai an auf dem Büro der Talstation der Kriensereggbahn in Kriens sowie bei der Zentralverwaltung, Grendelstrasse 2, Luzern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Dasselbe können gegen Aktienausweis die Eintrittskarten bezogen werden. Am Tag der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

6010 Kriens, den 4. April 1972

Der Verwaltungsrat

Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1971 von brutto Fr. 50.- pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, gelangt vom 25. Mai 1972 an mit

netto Fr. 35.- pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 7 spesenfrei zur Auszahlung bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu AG in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Kraftwerk Laufenburg

Svenska Taendsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company)

Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1971

Die am 24. Mai 1972 abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft stimmt dem Vorschlag des Verwaltungsrates zu, für das Geschäftsjahr 1971 eine Bruttodividende von 10% auszuschütten.

Die Dividende ist ab 25. Mai 1972 mit Schwed. Kr. 5.- pro Aktie, abzüglich 30% schwedische Couponsteuer, somit

Swed. Kr. 3.50 netto pro Aktie

gegen Einreichung des Coupons Nr. 17 zahlbar.

Die Zahlung erfolgt in der Schweiz in Schweizerfranken, umgerechnet zum jeweiligen Tageskurs. Zu diesem Zweck können die Coupons Nr. 17 bei folgenden Zahlstellen eingereicht werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
sowie bei deren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz
Herren Pictet & Cie, Genf
Banque Pasche S.A., Genf

Die Coupons sind in Begleit der vorgeschriebenen Steuererklärung 18b betreffend Dividendenzahlung auf schwedische Aktien einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei den Zahlstellen bezogen werden.

Die in der Schweiz domizilierten Aktionäre werden noch auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, die Rückerstattung von fünf Sechsteln der schwedischen Couponsteuer zu erlangen, im Sinne des schwedisch-schweizerischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.

Der Verwaltungsrat

Auto-Verkehr AG, Sigriswil — Gunten

Dividendenauszahlung

An der 59. Hauptversammlung der Autoverkehrs AG, Sigriswil-Gunten wurden folgende Dividendenauszahlungen beschlossen:

- Stammaktien 4% ./ Verr.-Steuer, Coupon Nr. 1
- Prioritätsaktien 7% ./ Verr.-Steuer, Coupon Nr. 9

Die Auszahlung erfolgt bei der Amtersparniskasse Thun, Filiale Sigriswil gegen Abgabe der Coupons 1 resp. 9.

Der Verwaltungsrat
Präsident: F. Amstutz
Sekretär: K. Zeller

Télesiège Ste-Croix — Les Avattes SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 7 juin 1972, à 20 h. 15, à l'Hôtel du Jura à Ste-Croix, en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour: Opérations statutaires de l'exercice 1971.

Le conseil d'administration

SOTECTRA SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 13 juin 1972, à 14 h., au siège de la société, 15, boulevard des Philosophes, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt délivré par une banque au siège de la société, pour le 12 juin 1972, à 12 h. Ils recevront en échange une carte de légitimation valable pour l'assemblée.

Le conseil d'administration

SOTECTRA SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 13 juin 1972, à 15 h., au siège de la société, 15, boulevard des Philosophes, à Genève.

Ordre du jour: Réduction du capital.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt délivré par une banque au siège de la société, pour le 12 juin 1972, à 12 h. Ils recevront en échange une carte de légitimation valable pour l'assemblée.

Le conseil d'administration

Société anonyme internationale de transports Gondrand Frères

Siège social: Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le jeudi 22 juin 1972, à 15 h. 30, à Montreux, dans les locaux du Montreux-Palace, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation du bilan au 31 décembre 1971 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1971, ainsi que du rapport du conseil d'administration et délibérations y relatives.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et auprès des succursales 10 jours avant la date de l'assemblée. Si la preuve de la propriété n'est autrement fournie, le dépôt des actionnaires devra être effectué au plus tard le 19 juin 1972 auprès des établissements suivants:

Société de Banque Suisse, Bâle, ses succursales et correspondants. Crédit Suisse Bâle, son siège, ses succursales et correspondants. Siège social de la SAIT Gondrand Frères, Bâle.

Bâle, le 17 mai 1972

Le conseil d'administration

Aktiebolaget Electrolux, Stockholm

Paiement de dividende

Suite à la décision de l'assemblée générale ordinaire du 17 mai 1972, le dividende pour l'exercice 1971 est payable à partir du 18 mai 1972, à raison de Cr.s. 10.- moins impôt suédois 30% soit:

Cr.s. 7.- net

contre remise du coupon N° 68.

L'attribution gratuite d'une action nouvelle pour 4 actions A ou B a en outre été ratifiée et s'effectuera dès parution de son annonce par la société.

D'autre part, nous vous signalons que la société a adopté le nouveau système Vårdepapperscentralen «VPC».

Un échange des anciens certificats d'actions se fera ultérieurement.

Les coupons de dividende N° 68 accompagnés de la formule 18b relative à l'impôt suédois, ainsi qu'une liste numérique en double exemplaire, peuvent être déposés aux guichets de:

MM. Pictet & Cie, Genève
MM. Ferrier, Lullin & Cie, Genève
Société de Banque Suisse, Genève

Genève, le 17 mai 1972

Legal & General Assurance Society Limited

Avis de paiement du coupon N° 26 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 18 mai 1972, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1971 de P. 5,65 plus un dividende spécial de P. 1.— soit P. 6,65 au total, sous déduction de l'impôt britannique à la source de 38,75%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15% soit 23,75% (P. 1,579375 par action). Les actions de la société sont traitées ex-dividende en Suisse et en Grande-Bretagne le 18 avril 1972.

En conséquence, le coupon N° 26 des certificats au porteur émis en Suisse par la Société Nominee de Genève, est payable à nos caisses depuis le 23 mai 1972 à raison de

Fr. —.39686 net par action,

soit la contrevaieur de P. 4,073125 net au cours de 10,07¼ moins les frais d'encaissement.

Genève, le 23 mai 1972

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie
Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Silopark Brevetti SA, St. Moritz

Invito per l'assemblea ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della Silopark Brevetti SA sono invitati

all'assemblea ordinaria

per il 7 giugno 1972, alle ore 10.00, al domicilio del Sig. Dr. Cattani Heinz, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

Trattande:

1. Approvazione del conto dei profitti e delle perdite, del bilancio, del rapporto di revisione per gli anni 1969/70/71 chiusi rispettivamente al 31 dicembre 1969, 31 dicembre 1970 e al 31 dicembre 1971.
2. Discarico all'amministrazione.
3. Nomina dell'ufficio di revisione.
4. Eventuali.

I conti annuali, i bilanci con i conti dei profitti e delle perdite e i rapporti dell'ufficio di revisione per gli anni 1969/70/71 sono visibili a partire da oggi presso il Sig. Dr. Cattani Heinz, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

Il consiglio d'amministrazione

Silopark Brevetti SA, St. Moritz

Invito per la prima assemblea generale straordinaria

Gli azionisti della Silopark Brevetti SA sono invitati alla

Ia assemblea generale straordinaria

per il 7 giugno 1972, alle ore 11.00, al domicilio del Sig. Dr. Cattani Heinz, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

Trattande:

1. Modifica dell'art. 3 degli statuti nel senso che il capitale sociale è ridotto da fr. 60 000.— a fr. 0 allo scopo di togliere un'eccedenza passiva giusta l'art. 735 CO.
Ad ogni azionista in sostituzione delle vecchie azioni viene rilasciato un certificato che garantisce un solo diritto di voto.
2. Decisione circa l'aumento del capitale sociale da fr. 0 a fr. 115 000.— mediante emissione di 115 nuove azioni al portatore, integralmente liberato, di nominali fr. 1000.— ciascuna senza diritto di opzione per gli azionisti precedenti.
3. Eventuali.

Il rapporto di revisione speciale concernente la ricorrenza delle premesse per la riduzione del capitale sociale giusta l'art. 735 CO è depositato al domicilio del Sig. Dr. Cattani Heinz, Cityhaus, 7500 St. Moritz, in visione a partire da oggi.

Il consiglio d'amministrazione

Silopark Brevetti SA, St. Moritz

Invito per la IIa assemblea generale straordinaria

Gli azionisti e i sottoscrittori delle nuove azioni della Silopark Brevetti SA sono invitati a partecipare alla

IIa assemblea generale straordinaria

per il 7 giugno 1972, alle ore 16.00, presso il Sig. Dr. Cattani, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

Trattande:

1. Verbale dell'ultima assemblea generale straordinaria ed esecuzione della convenzione sottoscritta in Minusio il 21 marzo 1972.
2. Modifica dell'art. 3 degli statuti nel senso che il capitale azionario è aumentato da fr. 0 a fr. 115 000.— mediante emissione di 115 nuove azioni al portatore interamente liberato di nominali fr. 1000.— ciascuna.
3. Costatazione delle sottoscrizioni delle 115 nuove azioni al portatore e dell'avvenuto versamento del totale prezzo di emissione di fr. 115 000.—.
4. Modifica dell'art. 10 degli statuti nel senso che è introdotta una maggioranza qualificata dell'80% dei voti per l'aumento del capitale azionario.
5. Dimissione del consiglio d'amministrazione.
6. Nomina del consiglio d'amministrazione.
7. Eventuali.

Il testo delle modifiche statutarie proposte è a disposizione degli azionisti a partire da oggi presso il Sig. Dr. Cattani Heinz, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

Il consiglio d'amministrazione



Inserate erschliessen
den Markt

Inserate im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

City Carbueroil SA, Bironico

Gli azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno 5 giugno 1972, alle ore 18.00, negli uffici della sede sociale in Bironico, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1971.
2. Lettura del rapporto di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Decisione sulla distribuzione dell'utile netto.
5. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare presso la sede sociale le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 12.00 del giorno 2 giugno 1972.

Il bilancio e il conto profitti e perdite unitamente al rapporto di revisione e alla proposta di ripartizione degli utili sono a disposizione degli azionisti a contare dal 25 maggio 1972 presso la sede della nostra società.

Bironico, il 20 maggio 1972

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: Egidio Cattaneo, Bironico

Albarella Beach Holding AG, Chiasso

Gli azionisti della società sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di domenica 25 giugno 1972, all'Isola Albarella-Rosolina, provincia di Rovigo (Italia), alle ore 10.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Esame del bilancio e del conto perdite e profitti.
3. Presentazione rapporto di revisione.
4. Approvazione bilancio e conto perdite e profitti.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio ed il conto perdite e profitti sono a disposizione degli interessati presso la sede sociale nei 10 giorni precedenti l'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

Die Fernmeldenetze von morgen
werden entscheidend von den gegenwärtigen und zukünftigen Bedürfnissen der

DATENÜBERTRAGUNG

geprägt sein.

Im Bestreben, auch künftig den Anforderungen der Wirtschaft gerecht zu werden,
beteiligen sich die

SCHWEIZERISCHEN PTT-BETRIEBE,

im Rahmen der Europäischen Post- und Fernmeldekonferenz (CEPT),
an einer gross angelegten

MARKTSTUDIE

über die Bedürfnisse der Datenübertragung in ganz Europa und in der Welt.

Die Firma

PA MANAGEMENT CONSULTANTS,

Zürich, wurde mit der Durchführung der Studie betraut.
Sie wird sich in der nächsten Zeit an verschiedene Betriebe wenden,
die sich als Benutzer von Datenverarbeitungsanlagen möglicherweise auch für
Datenübertragung interessieren.

Sollte die Wahl auch auf Ihr Unternehmen fallen, so bitten wir Sie,
durch Ihre aktive Mitarbeit zum Gelingen der Marktstudie beizutragen.
Die Ergebnisse der Studie werden der PTT gestatten,
die Planung und die Verwirklichung der Fernmeldenetze zu beschleunigen.

DIE IHRE COMPUTER MORGEN BRAUCHEN WERDEN.

GENERALDIREKTION PTT

Kern & Co. AG

Aarau

5 ½ % Anleihe 1972–84 von Fr. 5 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur weiteren Finanzierung des Ausbauprogrammes der Gesellschaft vorgesehen.

Anleihebedingungen:

Stückelung und Coupons: Inhaberoobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert, Jahrescoupons per 15. Juni.

Laufzeit: längstens 12 Jahre. Recht der Schuldnerin, am 15. Juni 1980 oder an einem späteren Zinstermin den ganzen Betrag der Anleihe vorzeitig zurückzuzahlen.

Kotierung: an der Börse von Zürich

Emissionspreis: 98,40 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 99 %

Zeichnungsfrist: 25. bis 31. Mai 1972, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Bank spesenfrei entgegengenommen; ebenso hält dieselbe den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft



Österreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft Wien, Österreich

**5 ½ % Anleihe 1972-1987
von sFr. 45 000 000.— nom.
mit Solidarbürgschaft der Republik
Österreich**

Anleihezweck	der Erlös der Anleihe dient zur Finanzierung von Exporten
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Rückzahlung	1984–1987 durch jährliche Obligationenkäufe bis zu sFr. 11 250 000.—, falls die Kurse 100 % nicht übersteigen
Kotierung	vorgesehen an den Börsen von Zürich, Bern, Genf, Lausanne und Basel
Emissionspreis	98,50% netto
Zeichnungsfrist	vom 25. Mai bis 2. Juni 1972, mittags
Liberierung	vom 15. bis 26. Juni 1972, mit Zinsverrechnung zu 5 ½ % p. a. ab 15. Juni 1972

HANDELSBANK IN ZÜRICH VON ERNST & CIE. AG
BANCA DEL GOTTARDO BANQUE PRIVÉE S.A.
WAADTLÄNDER KANTONALBANK LA ROCHE & CO.
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND HANDELSBANK

Diese Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

05902

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Das Regierungstatthalteramt von Trachselwald hat am 2. Mai 1972 über

Siegenthaler Friedrich

geb. 1896, von Trub, gew. Bäckermeister und Negotiant, Gammthal/Sumiswald, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis 15. Juni 1972 beim Regierungstatthalteramt von Trachselwald BE anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Die Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, Forderungen des Erblassers bis zum vorerwähnten Zeitpunkt dem Notariat Max Stirnemann, 3455 Grünen i. E., bekanntzugeben.

Grünen/Sumiswald, den 5. Mai 1972

Der Beauftragte:
Max Stirnemann, Notar, Grünen/Sumiswald

Verlassenschaft

Durch Verfügung des zuständigen Regierungstatthalters ist über den Nachlass der nachgenannten Personen die Errichtung des öffentlichen Inventares angeordnet worden.

Pfister Walter Otto

des Robert und der Marie Clara geb. Schneider, geb. 28. Juni 1911, von Wahlern BE, Ehemann der Bertha geb. Frey, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Hildanusstrasse 12, 3000 Bern. † 27. April 1972.

Eingabefrist bis und mit 24. Juni 1972

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalter 11 von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Erich Maurer, Neuengasse 5, 3000 Bern.

Massaverwalter: Herr Ferdinand Mathys, Bücherexperte, Treuhand- und Wirtschaftsgesellschaft AG, Marktstrasse 19, 3000 Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Bern, den 10. Mai 1972

Der beauftragte Notar:
Erich Maurer
Fürsprecher und Notar



FISCHER & CO.
5724 REINACH



WANGER-ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Die Erhebung des
Bedienungsgeldes
in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.



Inerate
erschliessen
den Markt

Laborraum 25 m²

am linken Zürichseeufer

Eingerichtetes chemisches Labor zu vermieten, allenfalls mit zusätzlichen Räumen für physikalisches Labor, Büro usw.

Anfragen unter Chiffre 44-48424, Publicitas, 8021 Zürich.

300–500 m² Lagerraum

am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten, mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfrage unter Chiffre 44-48423, Publicitas, 8021 Zürich.

Büros in Wädenswil zu vermieten

3 Büros à 10 m²
2 Büros à 40 m²
1 Doppelbüro 90 m² (herrlich gelegen am See)

einzel oder gesamthaft, ruhige Lage, Telefon, Telex, Parkplätze vorhanden.

Anfragen unter Chiffre 44-48422, Publicitas, 8021 Zürich.

Fabrikationsraum

am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten:
4 × 900 m² Fabrikations- oder Lagerraum (einzel oder gesamthaft), mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfragen unter Chiffre 44-48425, Publicitas, 8021 Zürich

Zur Ergänzung unseres kleineren Mitarbeiterstabes suchen wir

eidg. dipl. Buchhalter

(evtl. Buchhalter mit Vorprüfung)

als Leiter der Buchhaltungs- und Revisionsabteilung. Nach Einarbeitung Unterschriftsberechtigung.

Buchhalter oder Buchhalterin

mit sehr guten Fachkenntnissen, evtl. mit Treuhandpraxis zur Führung von Kundenbuchhaltungen, Erstellen von Abschlüssen und Erledigung von Steuerformalitäten, allgemeine Kundenbetreuung, Organisation.

Tüchtige Führungskraft und Mitarbeiter(in) darf mit vorzüglicher Honorierung rechnen.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder Ihren Anruf zwecks Vereinbarung einer unverbindlichen informativen Besprechung.

UNITAS Treuhandgesellschaft AG
Stäblistrasse 9-11, 8006 Zürich
Telefon (01) 26 66 96

Globus

Magazine zum Globus,
Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag,
den 9. Juni 1972, 11.00 Uhr
Kongresshaus Zürich
Übungsraum, 2. Stock
(Eingang U, Gotthardstr. 5)

Die Stimmkarten werden auf schriftliches Verlangen bis zum 8. Juni 1972 durch das Aktienbüro, Eichstrasse 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Für Inhaberaktionäre ist die Einreichung des Nummernverzeichnisses erforderlich; Namenaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 26. Mai 1972 und dem 9. Juni 1972 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1971/72, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
3. Wahlen
a Verwaltungsrat
b Kontrollstelle
4. Verschiedenes
5. Referat des Delegierten

Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 25. Mai 1972 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Namenaktionär zugestellt.

Zürich, den 2. Mai 1972

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident:
Dr. Walter Mahler

111-S-7204

Gemeinde im unteren Emmental, Nähe Autobahnanchluss N1, Kirchberg, hat rund

5000 m² erschlossenes Industrieland

abzugeben. Für Sitzfirma sehr günstiger Preis bei mittlerer Steueranlage. Geleitschluss möglich, Grundwasserzone A.

Offerten unter Chiffre Nr. 2661 B an Orell-Füssli Werbe AG, Bern.

Broschüre

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)

Voreinzahlung erbeten auf unsere Postcheckrechnung 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Brochure

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.- (port compris)

Verserement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne



Buchdruck
Offset
Formulare
Lineaturen

E. Keller AG
Formulardruckerei
8610 Uster
Tel. 01 87 10 51

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



Der preisgünstige Elektronen- rechner von SILVER-REED

Modell SE-60

Kapazität 8 Stellen (bis 99 Millionen)
Kommaautomatik für 0/2/4-Nachkommastellen
Zusätzliches Fließkomma

Konstanter Faktor für Multiplikation und Division
Negativanzeige

Direkte a x b x c Multiplikation und Division
Überkapazitätssperre
Eingabekorrekturtaste

Länge 21,5 cm
Breite 14,1 cm
Höhe 6,6 cm
Gewicht 1,1 kg leicht
Garantie 12 Monate

Fr. 745.-

Wir haben in der Schweiz bereits mehrere Tausend elektronische Tischrechner verkauft. **GARANTIE** und **SERVICE** werden bei uns gross geschrieben. Wir beschäftigen 8 ausgebildete Elektroniker.

Generalvertretung für die Schweiz:

W h. b. wallimann ag

5043 Holziken b. Aarau
Autobahnausfahrt Richtung Kölliken

Telefon 064 22 80 35
ab Sommer 1972 064 81 36 66
Telex 68 301 allor ch

COUPON an H. B. Wallimann AG, 5043 Holziken
Senden Sie uns 1 Stk. SILVER-REED SE-60
für 10 Tage unverbindlich auf Probe

Firma: SHAB

Sachbearbeiter: Telefon:

Bei interRent können Sie jede Menge Transport-Raum mieten. Kurzfristig.

Manche Unternehmer, die Waren transportieren, haben oft zu wenig Transportkapazität. Sie unterhalten zwar eigene Transporter. Aber in den Stosszeiten sind diese Nutzfahrzeuge (und die Chauffeure) immer wieder überlastet.

Soll man sich nun ein weiteres Fahrzeug für vielleicht 30 Einsatztage im Jahr anschaffen oder ganz einfach die während der Engpässe benötigten Transporter mieten?

interRent meint: man mietet natürlich! Rasch, zuverlässig und preisgünstig. Bei interRent.

Unsere Kleintransporter haben ja den grossen Vorteil, dass sie kurzfristig abgerufen werden können. Für einen Tag, eine Woche, einen Monat. Oder auch länger. Sie sind eingelöst und kaskoversichert.

Wir sind ganz besonders auf VW-Nutzfahrzeuge spezialisiert. Wir vermieten Fourgons, Kastenwagen, Grossraum-Kastenwagen, aber auch Kombis für Material- und Mitarbeiter-Transport (beispielsweise für Baustellen). Und alle diese Nutzfahrzeuge können Sie mit einem normalen Führerausweis der Kat. A fahren.

In den letzten Monaten haben wir Dutzenden von Unternehmern mit Miet-Transportern aus der Patsche geholt. Wir konnten jedem Wunsch ent-



sprechen. Und wir haben rasch und zuverlässig geliefert.

Könnten wir nicht auch Ihren nächsten Transport-Engpass mit von uns vermieteten VW-Nutzfahrzeugen beheben? Rufen Sie uns doch ganz einfach einmal an und verlangen Sie Ihre Offerte.



interRent
Automiete

...Ihr Schlüssel zum guten Mietwagen

interRent AG, 8302 Kloten, Industriest. 14, Tel. 01 84 65 75
Ein Service der weltweiten VW-Organisation

BON

Senden Sie mir/uns Ihre
Preisliste für Kleintrans-
porter-Miete mit Ihrem
Stationen-Verzeichnis.

Firmenstempel:

[Empty box for stamp]

Bitte ausschneiden und einsenden an: interRent AG, 8302 Kloten, Industriest. 14

FAIGLE ARTS

Wir wollen die guten Beziehungen zu unseren Kunden vertiefen.

Und wir wollen neue Kunden gewinnen.

Deshalb informieren wir Sie an dieser Stelle nicht nur über unsere verschiedenen Produkte, über unser gesamtes Sortiment an wirtschaftlichen und leistungsfähigen Geräten, über unseren Kundenservice und unseren Reparatur - Schnelldienst, sondern auch über Neuentwicklungen auf dem Gebiet des Rechnens, Schreibens und Kopierens, über günstige

Occasionen - kurz: über alles, was Sie interessieren kann.

Seit über 35 Jahren sind wir auf diesem Gebiet tätig. Die Erfahrung lehrt uns: Nur durch qualitativhochstehende, preisgünstige Produkte, nur durch die Heranbildung erstklassiger Fachleute - und durch objektive Information können wir unseren Kunden dienen.

Maskenkopieren hat nichts mit der Fasnacht, aber alles mit rationeller Büroorganisation zu tun!



Es wird eine einzige Vorlage getippt. Alle anderen Formulare wie

- Offerte
- Bestätigung
- Lieferschein
- Rechnung
- Beleg für Lagerkontrolle
- Mahnung
- Kopie für Kundendienst
- usw.

werden mittels speziell gefertigter Masken kopiert. Auf SAVIN. Lassen Sie sich dieses Verfahren doch einmal vorführen! 01 26 67 26, Herrn Marty verlangen!

Das aktuelle Angebot!

Occasionen:

- 3 M Modell 209
- 3 M Modell 151
- 3 M Modell C76 A4

Luxatronic
SCM 33/44
Apeco
Diverse Nasskopiergeräte
Preis: ab Fr. 250.-

Alle Büroprobleme können auch wir nicht lösen. Geht es aber um

Rechnen, Schreiben, Kopieren...

...dann



René Faigle AG, Seminarstrasse 28
8057 Zürich, Tel. 01 26 67 26
Filialen in Basel, Bern, Gené

Am SAVIN 230 nur eine Kleinigkeit: die Vorwahlautomatik! Zahl der benötigten Kopien einstellen (von 1 bis 20 und unendlich) - und sich nicht mehr darum kümmern. 30 Sekunden nach der letzten Kopie stellt das Gerät sich selbst ab.



Savin 230 - der ultraschnelle elektrostatische Alleskopierer

6 Fragen, die Sie sich vor dem Kauf eines Kopierautomaten stellen:

- ⓐ Ist es ein echter Buchkopierer?
- ⓑ Können verschiedene Formate stufenlos eingestellt werden?
- ⓒ Verfügt er über eine Repetitionsautomatik?

COUPON

Die Antwort auf diese Frage gibt Ihnen unser Koptertest. Fordern Sie unverbindlich den Testbogen an.

Bitte ausschneiden und einsenden an S3 R. Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich

Name/Firma: _____

Adresse: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Senden Sie uns Ihren Koptertest

Wir bitten um ausführliche Unterlagen über SAVIN-Kopierautomaten

- ⓓ Wird die Tonerung automatisch, elektronisch geregelt?
- ⓔ Ist die Bedienung unproblematisch?
- ⓕ Funktioniert der Service wirklich zuverlässig?